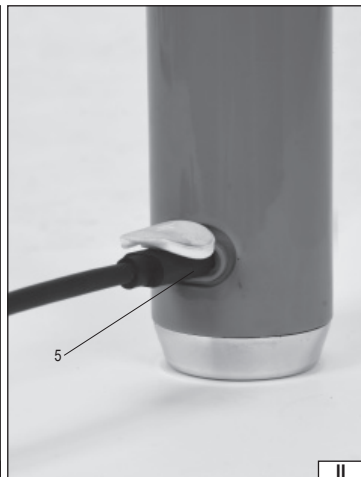
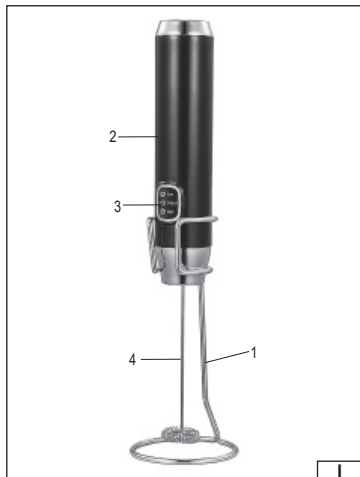


LUND

PL	BEZPRZEWODOWY SPIENIACZ DO MLEKA
EN	RECHARGEABLE MILK FROTHER
DE	KABELLOSER MILCHAUFSCÄUMER
RU	БЕСПРОВОДНОЙ ВСПЕНИВАТЕЛЬ МОЛОКА
UA	БЕЗДРОТОВИЙ СПІНЮВАЧ МОЛОКА
LT	BELAIDIS PIENO PLAKIKLIS
LV	BEZVADU PIENA PUTOTĀJS
CZ	RUČNÍ ŠLEHAČ MLÉKA
SK	BEZDRÔTOVÝ ŠĽAHAČ MLIEKA
HU	VEZETÉK NÉLKÜLI TEJHABOSÍTÓ
RO	MIXER PT. SPUMA LAPTE REINCARCABIL
ES	ESPUMADOR DE LECHE INALÁMBRICO
FR	MOUSSEUR À LAIT SANS FIL
IT	MONTALATTE SENZA FILI
NL	DRAADLOZE MELKOPSCHUIMER
GR	ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΑΦΡΟΓΑΛΑ

68477





PL

1. podstawa
2. spieniacz
3. włącznik
4. mieszadło
5. gniazdo ładowania

UA

1. підставка
2. спінювач
3. вимикач
4. мішалка
5. роз'єм заряджання

SK

1. podstavec
2. napeňovač
3. zapínač
4. miešadlo
5. nabíjacia zásuvka

FR

1. socle
2. moussieur
3. interrupteur
4. agitateur
5. douille de chargement

EN

1. base
2. frother
3. power switch
4. mixer
5. charging port

LT

1. pagrindas
2. plaktuvas
3. jungiklis
4. maišymo antgalis
5. įkrovimo lizdas

HU

1. alap
2. habosító
3. bekapcsoló gomb
4. keverő
5. töltőaljzat

IT

1. base
2. schiumalatte
3. pulsante di accensione
4. frusta
5. presa di ricarica

DE

1. Standfuß
2. Aufschäumer
3. Ein-/Ausschalter
4. Rührwerk
5. Ladebuchse

LV

1. pamatne
2. putotājs
3. slēdzis
4. maisītājs
5. lādēšanas ligzda

RO

1. bază
2. spumator
3. comutator de alimentare
4. mixer
5. port de încărcare

NL

1. voet
2. opschuimer
3. schakelaar
4. roerder
5. oplaadcontactdoos

RU

1. основание
2. вспениватель
3. выключатель
4. мешалка
5. разъем для зарядки

CZ

1. základna
2. napěňovač
3. vypínač
4. míchadlo
5. zásuvka nabíjení

ES

1. base
2. espumador
3. interruptor
4. agitador
5. ranura de carga

GR

1. βάση
2. εξάρτημα αφρισμού
3. διακόπτης λειτουργίας
4. αναδευτήρας
5. υποδοχή φόρτισης

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; www.yato.com



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Bezpieczny kontakt z żywnością
Safe contact with food
Sicherer Kontakt mit dem Essen
Безопасный контакт с пищевыми продуктами
Безпечний контакт з їжею
Saugus sąlytis su maistu
Drošs kontakts ar pārtiku
Bezpečný kontakt s potravinami
Bezpečný kontakt s jedlom
Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
Contactul sigur cu alimentele
Contacto seguro con los alimentos
Contact sécurisé avec les aliments
Contatto sicuro con il cibo
Veilig contact met voedsel
Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmogui sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis symbols informė par aizielegumu izmest elektrisko un elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas ir akumulatorus) kopė ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekartas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertο bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēk veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.



Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη ατελειωδέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Spieniacz do mleka służy do spieniania mleka za pomocą obrotowego mieszadła. Spieniacz może służyć do spieniania mleka zimnego lub ciepłego. Dzięki zasilaniu akumulatorem urządzenie jest mobilne i może znaleźć zastosowanie także poza domem, np. w podróży. Urządzenie jest przeznaczony tylko do użytku domowego. Prawdopodobna, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależy jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Spieniacz jest przeznaczony tylko do spieniania mleka i nie należy go stosować do innego rodzaju prac. Mieszadło spieniacza nie jest niczym osłonięte. Należy zachować ostrożność podczas obsługi spieniacza, Mieszadło należy uruchamiać dopiero po zanurzeniu w mleku. Obracające się mieszadło trzymać z dala od włosów, części odzieży, biżuterii oraz części ciała.

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Przed uruchomieniem sprawdzić czy urządzenie oraz jego akcesoria nie zostały uszkodzone. Jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia zabronione jest rozpoczynanie pracy. Wszelkich wymian uszkodzonych elementów należy dokonywać w uprawnionych do tego zakładach. Zabroniona jest samodzielna naprawa urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać obudowy urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

Urządzenie można ładować tylko za pomocą dostarczonego kabla. Unikać kontaktu kabla ładującego

z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla ładującego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla ładującego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od gniazda, a następnie przekazać urządzenie do autoryzowanego zakładu naprawczego. Zabronione jest użytkowanie urządzenia z uszkodzonym kablem ładującym. Zabroniona jest naprawa kabla ładującego, kabel musi zostać wymieniony na nowy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Przed montażem, demontażem lub regulacją akcesoriów urządzenia należy upewnić się, że urządzenie nie jest uruchomione, a jego mieszadło jest nieruchome.

Nie przeciążać urządzenia. Temperatura obudowy nie może przekroczyć 60 °C. Przeciążanie urządzenia spowoduje jego szybsze zużycie, a także może spowodować uszkodzenie oraz zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Po 2 minutach pracy należy odczekać co najmniej 10 minut przed wznowieniem pracy.

Podczas pracy urządzenie należy mieć cały czas pod nadzorem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku do co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Nie stosować do czyszczenia urządzenia agresywnych substancji, rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyn lub środków ściernych.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Urządzenie rozpakować, usuwając wszystkie elementy opakowania.

Spieniacz przed pierwszym użyciem należy umyć zgodnie ze wskazówkami z rozdziału dot. konserwacji urządzenia.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator urządzenia. W tym celu wtyczkę kabla ładującego podłączyć do gniazda ładowania (II). Drugą wtyczkę należy podłączyć do gniazda USB ładowarki lub innego urządzenia, które posiada standardowe

gniazdo USB o wydajności prądowej co najmniej 1 A. Podczas ładowania podświetlenie włącznika będzie pulsowało białym światłem. Po zakończeniu ładowania podświetlenie włącznika będzie świeciło ciągle, białym światłem, które zgaśnie po ok. 30 minutach od zakończenia ładowania. Po zakończeniu ładowania należy niezwłocznie odłączyć kabel od gniazda USB, a następnie od urządzenia. Zbyt długotrwałe podłączenie do ładowarki naładowanego produktu może skutkować nieodwracalnym uszkodzeniem produktu.

Podczas ładowania nie ma możliwości użytkowania urządzenia. Po zakończeniu ładowania, produkt jest gotowy do użytku.

Spienianie mleka

Mleko można spienić w dowolnej temperaturze. Mleko może być zimne, w temperaturze pokojowej lub ciepłe. Do naczynia w którym będzie spienianie mleko należy wlać go nie więcej niż 100 ml. Poziom mleka musi być na tyle wysoki, aby cała spirala mieszadła znalazła się pod powierzchnią mleka. Najlepsze efekty osiąga się gdy mieszadło będzie przechylone względem powierzchni mleka. Naciśnięcie włącznik, urządzenie uruchomi się z najniższą prędkością, co zostanie zasygnalizowane podświetleniem się kontrolki oznaczonej „Low” na włączniku. Kolejne wciśnięcie włącznika spowoduje ustawienie średniej prędkości obrotowej, co zostanie zasygnalizowane podświetleniem kontrolki oznaczonej „Medium” na włączniku. Kolejne wciśnięcie włącznika spowoduje ustawienie najwyższej prędkości obrotowej, co zostanie zasygnalizowane podświetleniem kontrolki oznaczonej „High” na włączniku. Naciśnięcie i przytrzymanie włącznika zatrzymuje obroty mieszadła w dowolnym momencie.

Pierwsze efekty spieniania 100 ml mleka będą widoczne po ok. 30 sekundach. Zaleca się jednak spienianie przez 2 minuty dla uzyskania najlepszego efektu. Po zakończeniu spieniania zatrzymać obroty spieniacza, a dopiero wtedy wyjąć go z mleka. Zapobieganie to rozchlapaniu mleka.

Ostrzeżenie! Podczas spieniania ciepłego mleka należy zachować ostrożność i starać się nie rozchlapywać mleka. Krople ciepłego mleka mogą być przyczyną poparzenia.

Po zakończonej pracy należy przejść do konserwacji urządzenia.

Konserwacja

Ze względu na to, że urządzenie służy do przygotowywania mleka przeznaczonej do celów spożywczych,

należy dbać o jego czystość i regularnie poddawać go konserwacji.

UWAGA! Obudowa spieniacza nie może być zanurzana w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie. Obudowy spieniacza nie można myć pod bieżącą wodą, w zmywarkach lub wodą pod wysokim ciśnieniem. Do czyszczenia używać łagodnego środka do mycia naczyń. Obudowę spieniacza czyścić za pomocą szmatki nasączonej wodą. Następnie wytrzeć do sucha. Mieszaadło zanurzyć w naczyniu napełnionym wodą z niewielkim dodatkiem płynu do mycia naczyń. Uruchomić mieszaadło na ok. 10 sekund. Zatrzymać mieszaadło i opłukać je pod strumieniem bieżącej, letniej wody, co pozwoli pozbyć się resztek płynu do mycia naczyń. Osuszyć za pomocą szmatki lub ręcznika papierowego i umieścić w podstawie do całkowitego wyschnięcia.

Ostrzeżenie! Podczas opłukiwania mieszaadła pod strumieniem bieżącej wody należy zachować ostrożność, aby woda nie dostała się do obudowy urządzenia.

Spieniacz należy czyścić po każdym użyciu i zaleca się to przeprowadzać po użyciu. Resztki mleka jest łatwiej usunąć zanim zdążą zaschnąć.

Magazynowanie i transport urządzenia

Urządzenie podczas magazynowania przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie urządzenia w fabrycznym opakowaniu. Magazynować urządzenie w położeniu roboczym. Nie układać urządzeń w warstwach. Nie stawiać niczego na urządzeniu w trakcie magazynowania. Urządzenie transportować w opakowaniu fabrycznym. Chronić przed nadmiernymi wstrząsami w trakcie transportu. Nie stawiać niczego na urządzeniu w trakcie transportu.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Akumulatory typu Li-ion (litowo – jonowe) nie wymagają tzw. „efektu pamięciowego”, co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skraca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie. W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem. W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować urządzenie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach. Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		68477
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	5
Prąd znamionowy	[A]	0,8
Moc znamionowa	[W]	5
Typ akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora	[mAh]	2000
Energia akumulatora	[Wh]	7,4
Masa	[kg]	1,4

APPLIANCE SPECIFICATION

The milk frother is used to froth the milk with a rotating mixer. The frother can be used to froth cold or warm milk. As it is battery-powered, the device is mobile and can also be used outside the home, e.g. when travelling. The appliance is intended for household use only. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, therefore:

Read the entire instructions manual before the first use of the device, and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

SAFETY INSTRUCTIONS

Caution! Read all of the following instructions. Failure to do so may result in electrocution, fire, or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

The frother is intended only for frothing the milk and should not be used for other types of work.

The frother mixer is not covered. Be careful when operating the frother, the mixer should only be started after immersed in milk. Keep the rotating mixer away from hair, clothing, jewelry and body parts.

Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours.

Before starting, make sure that the appliance itself and its accessories are not damaged. Never use the appliance if any damage is found. Any damaged components must be replaced at an authorised facility. It is forbidden to repair the device on your own.

The appliance is intended for indoor use only. Do not expose the appliance to any precipitation or moisture. If water and moisture enters the device, the risk of an electric shock is significantly increased. Do not immerse the appliance housing in water or any other liquid.

The appliance can only be charged using the provided cord. Avoid any contact between the cord and heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damage to the charging cord increases the risk of an electric shock. If the charging cord is damaged (e.g. it is cut or its insulation is melted), immediately

remove the plug from the socket and return it to an authorised repair facility. Never use the appliance if its charging cord is damaged. Repairing the charging cord is forbidden. It must be replaced with a new one at an authorised service centre.

Before installing, removing or adjusting the appliance accessories, make sure that it is not running and that its mixer is stopped.

Do not overload the appliance. The temperature of the housing must not exceed 60°C. Overloading the appliance will accelerate its wear and tear, lead to its damaging, and increase the risk of electric shock. After 2 minutes of operation, wait at least 10 minutes before resuming work.

The product must be kept under supervision at all times during operation.

The device is not intended for use by children under at least 8 years of age and by persons with reduced physical or mental abilities and by persons without experience in or understanding of the operation of the device, unless they will be supervised or instructed to use the device safely, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the appliance.

Do not use aggressive substances, solvents, caustics, alcohol, petrol or abrasives for cleaning.

OPERATING THE APPLIANCE

The appliance must be unpacked and all parts of the packaging removed.

Wash the frother before first use in accordance with the instructions in the product maintenance section.

Charging the battery

Charge the appliance battery before first use. To do this, connect the charging cable plug to the charging socket (II). Put the second plug in the USB socket of the charger or other device which has a standard USB socket with a current capacity of at least 1 A. While charging, the power switch will be illuminated and blinking in white. When charging is complete, the switch light will be steady on, and will turn off after approx. 30 minutes after charging. After charging, immediately disconnect the cable from the USB socket and then from the appliance. Keeping the charged product connected to the charger for too long may result in irreversible damage to the product.

It is not possible to use the appliance during charging. After charging, the product is ready for use.

Milk frothing

The milk can be frothed at any temperature. It can be cold, at room temperature or warm. No more than 100 ml should be poured into the dish in which the milk will be frothed. The milk level must be high enough for the entire mixer spiral to be fully immersed. The best results are achieved when the mixer is tilted relative to the milk surface. Press the switch, the device will start at the lowest speed, which will be indicated by the "low" indicator on the switch. Pressing the switch again will set the medium speed, which will be indicated by lighting up the "Medium" indicator on the switch. Pressing the switch again will set the highest speed, which will be indicated by lighting up the "High" indicator on the switch. To stop the agitator from turning at any time, press and hold the switch.

The first effects of frothing 100 ml of milk will be visible after approx. 30 seconds. However, it is recommended to froth for 2 minutes for the best effect. When the frothing is finished, stop the rotation of the frother and then remove it from the milk. This will prevent the milk from splashing.

Warning! When frothing hot milk, be careful not to splash the milk. Drops of hot milk can cause burns.

Proceed with maintenance after finishing.

Maintenance

Since the appliance is designed to prepare milk for consumption, it should be kept clean and regular maintenance should be carried out.

CAUTION! Never immerse the frother housing in water or any other liquid. The frother housing cannot be cleaned under running water, high-pressure water jet or in a dishwasher.

Use a mild dishwashing agent for cleaning. Clean the frother housing with a cloth moistened with water. Then wipe it dry. Immerse the mixer in a dish filled with water with a little dishwashing liquid. Turn the mixer on for approx. 10 seconds. Stop the mixer and rinse it under running, lukewarm water to remove any residues of the dishwashing liquid. Dry with a cloth or paper towel and place in the base until completely dry.

Warning! When rinsing the mixer under running water, be careful not to allow water to enter into the housing.

The frother should be cleaned after each use and it is recommended to do so immediately after use. Milk residues are easier to remove before they dry.

Appliance storage and transport

During storage, keep the appliance indoors in closed rooms, and make sure it is not exposed to dust, dirt, or moisture. It is recommended to store the appliance in its original packaging.

Store the appliance in its working position. Do not stack appliances in layers. Do not place anything on the appliance during storage.

Transport the appliance in its original packaging. Protect against excessive shocks during transportation. Do not place anything on the appliance during transport.

Safety instructions for battery charging

Li-ion (lithium-ion) batteries do not have the so-called "memory effect", which allows them to be recharged at any time. However, it is recommended to discharge the battery during normal operation and then charge it to full capacity. If, due to the nature of work, it is not possible to use the battery in such a manner every time, it should be done at least every several work cycles. Never discharge any batteries by shorting the battery plates, as this will cause irreparable damage! In addition, do not check the battery charge status, by shorting the plates and checking their sparking.

Battery storage

Ensure the proper storage conditions to extend the battery's life. The battery can withstand approximately 500 charge-discharge cycles. Store the battery at the temperature ranging from 0°C to 30°C at the relative air humidity of 50%. Charge the battery to approx. 70% of its total capacity to store it for a longer period of time. In case of prolonged storage, the battery should be periodically charged once a year. Do not over-discharge the battery as this will shorten its life and may cause irreparable damage. During storage, the battery will gradually discharge due to leakage. The self-discharge process depends on the storage temperature – the higher the temperature, the faster the discharge process. If the batteries are stored incorrectly, electrolyte may leak. In case of leakage, secure the leak with a neutralising agent. In the case of electrolyte contact with eyes, rinse eyes thoroughly with water, and immediately seek medical attention. It is not allowed to use the appliance with a damaged battery. If the battery is completely worn, return it to a specialist waste disposal centre.

Transport of batteries

Lithium-ion batteries are treated as hazardous materials, according to legal regulations. The user can

transport the appliance together with the battery and the batteries alone, by land. In that case, no additional conditions have to be met. If you entrust transport to third parties (e.g. a courier company), follow the regulations regarding the transport of hazardous goods. Before shipping, please contact a properly qualified person. It is not allowed to transport damaged batteries. National regulations for the transport of hazardous materials must also be observed.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		68477
Rated voltage	[V DC]	5
Rated current	[A]	0.8
Rated power	[W]	5
Battery type		Li-Ion
Battery capacity	[mAh]	2000
Battery energy	[Wh]	7.4
Weight	[kg]	1.4

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Milchaufschäumer ist zum Aufschäumen der Milch mit einem Rotationsrührer bestimmt. Mit dem Aufschäumer kann kalte oder warme Milch aufgeschäumt werden. Dank der Akkuversorgung ist das Gerät mobil und kann auch außerhalb des Hauses, z.B. auf Reisen, verwendet werden. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Geräts hängt von der bestimmungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Brand oder zu Verletzungen führen.

BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Der Aufschäumer ist nur zum Aufschäumen von Milch bestimmt und sollte nicht für andere Arbeiten verwendet werden.

Das Aufschäumerrührwerk hat keine Abdeckung. Seien Sie bei der Arbeit mit dem Aufschäumer vorsichtig, das Rührwerk sollte erst nach dem Eintauchen in der Milch gestartet werden. Halten Sie das rotierende Rührwerk von Haaren, Kleidungsstücken, Schmuck und Körperteilen fern.

Das Gerät in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen nicht verwenden.

Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Gerät und sein Zubehör auf Beschädigungen. Wenn irgendeine Beschädigung festgestellt wird, ist es verboten zu arbeiten. Der Austausch von beschädigten Bauteilen muss von autorisierten Werkstätten vorgenommen werden. Eigenmächtige Reparaturen des Gerätes sind untersagt.

Das Gerät ist nur für den Innenbereich geeignet. Das Gerät von Regen bzw. Feuchtigkeit fernhalten. Das Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit erhöht die

Gefahr eines Stromschlags. Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Das Gerät kann nur mit dem mitgelieferten Kabel aufgeladen werden. Vermeiden Sie den Kontakt des Ladekabels mit Hitze, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Eine Beschädigung des Ladekabels erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Wenn das Ladekabel beschädigt ist (z. B. durchgeschnitten, verschmolzene Isolierung), ziehen Sie sofort den Gerätestecker aus der Steckdose und geben Sie das Gerät bei einer autorisierten Servicestelle ab. Die Verwendung des Geräts mit beschädigtem Ladekabel ist untersagt. Die Durchführung einer Reparatur am Ladekabel ist unzulässig. Das Kabel muss in einer autorisierten Servicestelle durch ein neues ersetzt werden.

Stellen Sie vor der Montage, der Demontage oder der Einstellung des Gerätezubehörs sicher, dass das Gerät nicht läuft und sein Rührwerk still steht.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Die Temperatur des Gehäuses darf 60°C nicht überschreiten. Eine Überlastung des Geräts führt zu schnellerem Verschleiß und kann außerdem Schäden verursachen und erhöht die Gefahr eines Stromschlages. Warten Sie nach 2 Minuten Betrieb mindestens 10 Minuten, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.

Das Gerät muss während des Betriebs stets unter Aufsicht bleiben.

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Lösungsmittel, Alkohol, Benzin sowie aggressive und scheuernde Reinigungsmittel dürfen nicht zur Reinigung des Gerätes verwendet werden.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Das Gerät auspacken und alle Teile der Verpackung entfernen.

Waschen Sie den Aufschäumer vor dem ersten Gebrauch gemäß den Anweisungen im Abschnitt Produktpflege.

Aufladen des Akkus

Laden Sie den Geräteakku vor dem ersten Gebrauch auf. Schließen Sie dazu den Ladekabelste-

cker an die Ladebuchse an (II). Stecken Sie den zweiten Stecker in die USB-Buchse des Ladegeräts oder eines anderen Geräts mit einer Standard-USB-Buchse mit einer Stromleistung von mindestens 1 A. Beim Aufladen wird die Schalterbeleuchtung weiß blinken. Nach dem Ladevorgang leuchtet die Schalterbeleuchtung mit weißem Dauerlicht die nach ca. 30 Minuten nach dem Abschluss des Ladevorgangs erlischt. Wenn der Ladevorgang beendet wird, trennen Sie das Kabel sofort vom USB-Anschluss und dann vom Gerät. Ein zu langer Anschluss des geladenen Produkts an das Ladegerät kann zu irreversiblen Schäden am Produkt führen.

Es ist nicht möglich, das Gerät während des Ladevorgangs zu verwenden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ist das Produkt einsatzbereit.

Milchaufschäumen

Die Milch kann bei jeder Temperatur aufgeschäumt werden. Die Milch kann kalt, bei Raumtemperatur oder warm sein. In das Gefäß, in dem die Milch aufgeschäumt wird, sollten nicht mehr als 100 ml eingefüllt werden. Der Milchstand muss so hoch sein, dass die gesamte Rührspirale unter der Milchoberfläche steht. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn das Rührwerk unter einem Winkel zur Milchoberfläche gekippt wird. Drücken Sie den Schalter, das Gerät startet mit der niedrigsten Drehzahl, was mit dem Aufleuchten der mit „Low“ bezeichneten Kontrollleuchte auf dem Schalter angezeigt wird. Durch erneutes Drücken des Schalters wird die durchschnittliche Drehzahl eingestellt, was mit dem Aufleuchten der mit „Medium“ bezeichneten Kontrollleuchte auf dem Schalter angezeigt wird. Bei nächster Betätigung des Schalters wird die höchste Geschwindigkeit eingestellt, was mit dem Aufleuchten der mit „High“ bezeichneten Kontrollleuchte auf dem Schalter angezeigt wird. Durch Drücken und Halten des Schalters wird die Drehbewegung des Rührwerks jederzeit unterbrochen.

Die ersten Effekte der Aufschäumung von 100 ml Milch sind nach ca. 30 Sekunden sichtbar. Es wird jedoch empfohlen, 2 Minuten lang aufzuschäumen, um die besten Ergebnisse zu erzielen. Wenn das Aufschäumen beendet ist, stoppen Sie die Drehbewegung des Aufschäumers und nehmen Sie ihn erst dann aus der Milch. Dadurch wird verhindert, dass die Milch verspritzt wird.

Warnung! Bei der Aufschäumung von warmer Milch ist Vorsicht geboten, und es ist darauf zu achten, dass keine Milch verspritzt wird. Warme Milchtropfen können Verbrennungen verursachen.

Nach der Arbeit ist das Gerät zu warten.

Wartung

Da das Gerät zur Milchzubereitung zu Ernährungszwecken dient, ist für seine Sauberkeit zu sorgen und es regelmäßig zu warten.

ACHTUNG! Das Gehäuse des Aufschäumers darf nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Das Gehäuse des Aufschäumers darf nicht unter fließendem Wasser, in der Spülmaschine oder unter Hochdruckwasser gewaschen werden.

Verwenden Sie nur ein milder Küchenreiniger zur Reinigung des Gerätes. Reinigen Sie das Aufschäumergehäuse mit einem mit Wasser getränkten Tuch. Anschließend wischen Sie es trocken. Das Rührwerk in eine mit Wasser gefüllte Schüssel mit etwas Spülmittel eintauchen. Schalten Sie Das Rührwerk für ca. 10 Sekunden ein. Stoppen Sie das Rührwerk und spülen Sie es unter fließendem lauwarmem Wasser ab, um das übrig gebliebene Spülmittel zu entfernen. Mit einem Lappen oder Papiertuch trocknen und auf dem Standfuß zum vollständigen Trocknen abstellen.

Warnung! Beim Spülen des Rührwerks unter fließendem Wasser ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Gehäuse des Gerätes gelangt.

Der Aufschäumer sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, und es wird empfohlen, dies nach jedem Gebrauch zu tun. Die Milchreste lassen sich vor dem Trocknen leichter entfernen.

Lagerung und Transport des Gerätes

Lagern Sie das Gerät während der Lagerung in geschlossenen Räumen, ohne es Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit auszusetzen. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung zu lagern.

Lagern Sie das Gerät in seiner Arbeitsposition. Die Geräte nicht aufeinander stapeln. Stellen Sie während der Lagerung nichts auf das Gerät.

Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung. Schützen Sie das Produkt während des Transports vor übermäßigen Stößen. Stellen Sie während des Transports nichts auf das Gerät.

Sicherheitshinweise zum Laden des Akkus

Lithium-Ionen-Akkus haben keinen sog. „Memory-Effekt“, der es ermöglicht, sie jederzeit wieder aufzuladen. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des normalen Betriebs zu entladen und dann auf volle Kapazität aufzuladen. Wenn es aufgrund der Art der Arbeit nicht möglich ist, den Akku jedes Mal so zu behandeln, sollte dies mindestens alle Paar bis Dutzend Arbeitsgänge erfolgen. Akkus dürfen

auf keinen Fall durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dies zu irreparablen Schäden führt! Es ist auch nicht erlaubt, den Ladezustand des Akkus durch Kurzschließen der Elektroden und Prüfen auf Funkenbildung zu kontrollieren.

Lagerung des Akkus

Es müssen richtige Lagerbedingungen geschaffen werden, um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern. Der Akku reicht für ca. 500 Lade- und Entladezyklen. Lagern Sie den Akku in einem Temperaturbereich von 0 bis 30 Grad Celsius bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50 %. Um den Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte sie er ca. 70 % seiner Kapazität aufgeladen werden. Bei längerer Lagerung sollte der Akkus regelmäßig, einmal im Jahr geladen werden. Entladen Sie den Akku nicht zu stark, da dies seine Lebensdauer verkürzt und zu irreparablen Schäden führen kann. Während der Lagerung wird sich der Akku aufgrund von Ableitung allmählich entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagerungstemperatur ab, je höher die Temperatur, desto schneller der Entladevorgang. Bei falscher Lagerung des Akkus kann der Elektrolyt auslaufen. Bei einem Auslauf sichern Sie das Leck mit einem Neutralisationsmittel, beim Elektrolytkontakt mit den Augen, spülen Sie die Augen gründlich mit Wasser ab und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. Der Gebrauch des Geräts mit einem beschädigten Akku ist verboten. Wenn der Akku vollständig verbraucht ist, geben Sie ihn an eine spezialisierte Entsorgungsstelle zurück.

Transport von Akkus

Lithium-Ionen-Akkus werden nach den gesetzlichen Bestimmungen als Gefahrgut behandelt. Der Benutzer des Geräts kann es mit dem Akku und den Akku selbst auf dem Landweg transportieren. Zusätzliche Bedingungen müssen dabei nicht erfüllt sein. Wenn Sie den Transport an Dritte (z. B. Spediteur) auslagern, beachten Sie die Vorschriften für den Transport von Gefahrgut. Vor dem Versand kontaktieren Sie diesbezüglich bitte eine qualifizierte Person. Es ist verboten, beschädigte Akkus zu transportieren. Die nationalen Vorschriften für den Transport von Gefahrstoffen sind ebenfalls zu beachten.

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		68477
Nennspannung	[V d.c.]	5
Nennstrom	[A]	0,8
Nennleistung	[W]	5
Batterie-Typ		Li-Ion
Akkukapazität	[mAh]	2000
Akkuleistung	[Wh]	7,4
Gewicht	[kg]	1,4

Вспениватель молока используется для вспенивания молока с помощью вращающейся мешалки. Вспениватель можно использовать для вспенивания холодного или теплого молока. Благодаря питанию от аккумулятора, устройство является мобильным и также может использоваться вне дома, например, во время путешествий. Данное устройство предназначено исключительно для домашнего пользования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием устройства прочитайте все руководство и сохраните его.

За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик ответственности не несет.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимание! Прочитайте все нижеприведенные инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к телесным повреждениям.

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Вспениватель предназначен только для вспенивания молока и не должен использоваться для других видов работ.

Мешалка для пены ничем не защищена. Будьте осторожны при работе с вспенивателем. Мешалку следует запускать только после погружения в молоко. Держите вращающуюся мешалку подальше от волос, одежды, ювелирных изделий и частей тела.

Не используйте устройство в условиях повышенной опасности взрыва, в среде, содержащей легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Перед включением проверьте, не повреждено ли изделие и его аксессуары. Если будут замечены какие-либо повреждения, запрещается включать прибор. Любые замены поврежденных деталей, должны производиться в авторизованных сервисных центрах. Запрещен самостоятельный ремонт изделия.

Устройство предназначено только для работы в помещении. Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Вода и влажность,

падающие внутрь устройства, повышают риск поражения электрическим током. Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

Заряжать продукт можно только с помощью входящего в комплект кабеля. Избегайте контакта кабеля зарядки с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными элементами. Повреждение кабеля зарядки увеличивает опасность поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля зарядки (например, разрез, расплавление изоляции) немедленно выньте вилку кабеля из электрической розетки, а затем передайте прибор в авторизованный сервисный центр. Запрещено использовать прибор с поврежденным кабелем зарядки. Запрещен ремонт кабеля зарядки, кабель должен быть заменен новым в авторизованном сервисном центре.

Перед сборкой, разборкой или регулировкой аксессуаров изделия убедитесь, что устройство не работает и его мешалка неподвижна.

Не перегружайте устройство. Температура корпуса не может превышать 60 °C. Перегрузка изделия приведет к его быстрому износу, а также может привести к его повреждению, и повышает опасность поражения электрическим током. Через 2 минуты работы подождите не менее 10 минут, прежде чем возобновить работу.

Во время работы постоянно наблюдайте за прибором.

Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте менее 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и знания оборудования. Это возможно только в случае, если над ними будет осуществляться надзор или будет произведен инструктаж по использованию устройства безопасным способом, таким образом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны осуществлять очистку и технический уход за устройством.

Не используйте для очистки растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные чистящие средства.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Распакуйте устройство, удалив все элементы упаковки.

Перед первым использованием вымойте прибор в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе «Техническое обслуживание».

Зарядка аккумулятора

Перед первым использованием необходимо зарядить аккумулятор устройства. Для этого подключите штекер кабеля зарядки к разъему зарядки (II). Подключите второй штекер к USB-разъему зарядного устройства или другого устройства, которое имеет стандартный USB-разъем с текущей емкостью не менее 1А. При зарядке подсветка выключателя будет мигать белым светом. Когда зарядка будет завершена, подсветка выключателя будет гореть постоянным белым светом, которое погаснет примерно через 30 минут после завершения зарядки. По завершении зарядки немедленно отсоедините кабель от USB-разъема, а затем от устройства. Слишком длительное подключение заряженного продукта к зарядному устройству может привести к необратимому повреждению продукта.

Устройство невозможно использовать во время зарядки. После завершения зарядки устройство готово к использованию.

Вспенивание молока

Молоко можно вспенивать при любой температуре. Молоко может быть холодным, при комнатной температуре или теплым. В сосуд, в котором будет вспениваться молоко, следует наливать не более 100 мл. Уровень молока должен быть достаточно высоким, чтобы вся спираль мешалки находилась ниже поверхности молока. Наилучшие результаты достигаются при наклоне мешалки относительно поверхности молока. Нажмите выключатель, устройство запустится на самой низкой скорости, что будет обозначено индикатором с надписью «Low» на выключателе. При повторном нажатии на выключатель будет установлена средняя скорость вращения, на которую будет указывать подсветка светового индикатора с надписью «Medium» на выключателе. При следующем нажатии на выключатель будет установлена максимальная скорость, на которую будет указывать подсветка индикатора «High» на выключателе. Нажатие и удержание выключателя останавливает вращение мешалки в любое время.

Первые эффекты вспенивания 100 мл молока будут видны примерно через 30 секунд. Тем не менее, для лучшего эффекта рекомендуется вспенивать в течение 2 минут. По окончании вспенивания остановите вращение вспенивателя, а затем извлеките его из молока. Это предотвратит разбрызгивание молока.

Осторожно! Следует соблюдать осторожность

при вспенивании теплого молока, а также следует соблюдать осторожность, чтобы не разбрызгивать молоко. Горячие капли молока могут вызвать ожоги.

После окончания работы перейдите к техническому обслуживанию.

Техническое обслуживание:

В связи с тем, что устройство используется для приготовления напитка, предназначенного для пищевых целей, необходимо заботиться о его чистоте и регулярно проводить техобслуживание. **ВНИМАНИЕ!** Корпус устройства нельзя погружать в воду или любую другую жидкость. Нельзя мыть вспениватель под проточной водой, в посудомоечных машинах или с помощью воды под высоким давлением.

Для очистки используйте мягкое средство для мытья посуды. Очистите корпус пенообразователя тканью, смоченной в воде. Затем протрите насухо. Погрузите мешалку в посуду, заполненную водой с небольшим количеством моющей жидкости. Запустите мешалку на около 10 секунд. Остановите мешалку и промойте ее под струей проточной теплой воды, чтобы удалить остатки жидкости для мытья посуды. Высушите тряпкой или бумажным полотенцем и положите в подставку до полного высыхания.

Осторожно! При промывке мешалки под струей проточной воды следует соблюдать осторожность, чтобы вода не попала в корпус прибора. Вспениватель следует чистить после каждого использования, и это рекомендуется делать после использования. Остатки молока легче удалить, прежде чем они высохнут.

Хранение и транспортировка изделия

Хранить устройство в закрытых помещениях, предохранять от пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить устройство в заводской упаковке. Храните устройство в рабочем положении. Не укладывать приборы слоями. Ничего не ставить на устройство во время хранения.

Транспортируйте устройство в заводской упаковке. Предохранять от чрезмерных толчков во время транспортировки. Ничего не ставить на устройство во время транспортировки.

Инструкции по технике безопасности при зарядке аккумулятора

Аккумуляторы типа Li-ion (литий-ионные) не обладают так называемым «эффектом памяти», благодаря чему их можно заряжать в любое вре-

мя. Тем не менее, рекомендуется разрядить аккумулятор во время нормальной работы, а затем полностью его зарядить. Если в связи с характером работы невозможно каждый раз выполнять описанную выше процедуру, то ее следует выполнять как минимум каждые несколько рабочих циклов. Ни при каких обстоятельствах нельзя разряжать аккумулятор, замыкая его электроды, так как это может привести к непоправимому повреждению аккумулятора! Кроме того, запрещается проверять состояние заряда аккумулятора, замыкая электроды и проверяя искрение.

Хранение аккумулятора

для продления срока службы аккумулятора следует обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор рассчитан примерно на 500 циклов зарядки и разрядки. Аккумулятор следует хранить в диапазоне температур от 0 до 30 градусов Цельсия при относительной влажности 50%. Для длительного хранения аккумулятора его следует заряжать примерно на 70%. В случае длительного хранения аккумулятор следует периодически заряжать один раз в год. Не допускайте чрезмерной разрядки аккумулятора, так как это сократит срок его службы и может привести к непоправимому повреждению. Во время хранения аккумулятор постепенно разряжается из-за утечки тока. Процесс саморазряда зависит от температуры хранения – чем выше температура, тем быстрее процесс разряда. Неправильное хранение аккумуляторов может привести к утечке электролита. Возможная утечка должна быть устранена посредством использования нейтрализующего средства. При попадании электролита в глаза тщательно промойте глаза водой, а затем немедленно обратитесь за медицинской помощью. Запрещается использовать устройство с поврежденным аккумулятором. Если аккумулятор полностью разряжен, отправьте его в специализированный пункт утилизации отходов такого типа.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с законодательством относятся к опасным грузам. Пользователь устройства может перевозить устройство вместе с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае выполнение дополнительных условий не требуется. В случае поручения перевозки третьим лицам (например, доставка курьерской службой), следует соблюдать правила перевозки опасных грузов. Перед отправкой необходимо связаться с квалифицированным специалистом по этому

вопpocy. Запpещается пepевозить повpежденные аккумуляторы. Также необходимо соблюдать национальные правила пepевозки опасных грузов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		68477
Номинальное напряжение	[В пост.т.]	5
Номинальный ток	[А]	0,8
Номинальная мощность	[Вт]	5
Тип батареи		Li-Ion
Емкость аккумулятора	[мАч]	2000
Энергия батареи	[Втч]	7,4
Вес	[кг]	1,4

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Спінювач молока використовується для спінювання молока обертвою мішалкою. Спінювач можна використовувати для спінювання холодного або теплого молока. Завдяки енергії акумулятора пристрій є мобільним, і його також можна використовувати поза домом, наприклад, під час подорожей. Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Увага! Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Спінювач призначений тільки для спінювання молока і не повинен використовуватися для інших видів робіт.

Мішалка спінювача нічим не прикрита. Будьте обережні при роботі з спінювачем, мішалку слід запускати тільки після занурення в молоко. Тримайте машілку подалі від волосся, одягу, ювелірних виробів та частин тіла.

Не використовуйте пристрій в умовах підвищеної небезпеки вибуху, в середовищі, що містить легкозаймисті рідини, газу або пари.

Перед запуском перевірте, чи виріб та його аксесуари не пошкоджені. Якщо будуть помічені будь-які пошкодження, забороняється вмикати пристрій. Всі заміни пошкоджених елементів, в тому числі кабелю зарядки, потрібно проводити в авторизованих сервісних підприємствах. Заборонено самостійно здійснювати ремонт виробу.

Пристрій призначений тільки для роботи в приміщенні. Оберігайте пристрій від дощу або вологи. Вода і волога, що потрапляють всередину пристрою, підвищують ризик ураження електричним струмом. Не занурюйте пристрою у воду або інші рідини.

Пристрій можна заряджати тільки за допомогою кабелю, що входить до комплексу поставки. Уни-

кати контакту кабелю живлення з теплом, маслами, гострими краями і рухомими елементами. Пошкодження кабелю зарядки збільшує ризик ураження електричним струмом. У випадку пошкодження кабелю зарядки (напр. перерізання, розплавлення ізоляції) потрібно негайно відключити штекер кабелю з роз'єму, а потім передати виріб в авторизований сервісний центр. Заборонено користуватися пристроєм з пошкодженим кабелем зарядки. Заборонено ремонтувати кабель зарядки, кабель вимагає заміни на новий в авторизованому сервісному центрі.

Перед монтажем, демонтажем або налаштуванням аксесуарів переконайтеся, що пристрій не працює, а його мішалка нерухома.

Не перенавантажуйте пристрій! Температура корпусу не може перевищувати 60 °C. Перенавантаження виробу призведе до його швидкого зношування, а також може призвести до пошкодження, та збільшує ризик ураження електричним струмом. Через 2 хвилини роботи зачекайте щонайменше 10 хвилин, перш ніж відновити роботу. Під час роботи пристрій повинен постійно знаходитися під наглядом.

Пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років і особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, про не мають досвіду і знають обладнання. Тільки в тому випадку, коли над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання пристрою безпечним способом так, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілими. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти без нагляду не повинні чистити пристрій і виконувати технічне обслуговування приладу.

Не використовуйте для чищення пристрою їдкі речовини, розчинники, спирт, бензин або абразивні засоби.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Розпакуйте продукт, усуньте всі компоненти упаковки.

Перед першим використанням вимийте пристрій відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Технічне обслуговування».

Заряджання акумулятора

Перед першим використанням слід зарядити акумулятор пристрою. Для цього підключіть зарядний кабель до роз'єму зарядки (II). Підключіть другий штекер до USB-роз'єму зарядного пристрою або іншого пристрою, який має стандартний USB-роз'єм з струмом не менше 1A. Під час

заряджання підсвічування вимикача буде блима-ти білим світлом. Після завершення заряджання підсвічування вимикача згасне приблизно через 30 хвилин після завершення заряджання. Після завершення заряджання негайно від'єднайте кабель від USB-роз'єму, а потім від пристрою, надто довге підключення зарядженого виробу до зарядного пристрою може призвести до незворотного пошкодження виробу.

Під час заряджання виріб неможливо використовувати. Після завершення заряджання пристрій готовий до використання.

Спінювання молока

Молоко можна спінювати при будь-якій температурі. Молоко може бути холодним, кімнатної температури або теплим. У посудину, в якій буде спінюватися молоко, слід вливати не більше 100 мл. Рівень молока повинен бути достатньо високим, щоб вся спіраль мішалки була нижче поверхні молока. Найкращі результати досягаються при нахилі мішалки відносно поверхні молока. Натисніть вимикач, і пристрій запуститься з найнижчою швидкістю, що позначається на вимикачі індикатором «Low» (низька). При повторному натисканні на вимикач встановлюється середня швидкість обертання, на що вказує підсвічення індикатора з позначкою «Medium» на вимикачі. При повторному натисканні на вимикач встановлюється найвища швидкість, на що вказує індикатор «High» на вимикачі. Натискання та утримання вимикача в будь-який час зупиняє обертання мішалки.

Перші ефекти спінювання 100 мл молока буде видно приблизно через 30 секунд. Однак для найкращого ефекту рекомендується спінювати протягом 2 хвилин. Коли спінювання закінчиться, зупинить обертання спінювача, а потім вийміть його з молока. Це дозволить запобігти розбризкуванню молока.

Попередження! Слід дотримуватися обережності при спінюванні теплого молока, а також слід дотримуватися обережності, щоб не розбризкувати молоко. Краплі гарячого молока можуть стати причиною опіків.

Після закінчення роботи перейдіть до технічного обслуговування пристрою.

Технічний догляд

У зв'язку з тим, що пристрій використовується для приготування молока, призначеного для споживчих цілей, слід дбати про його чистоту та регулярно здійснювати технічне обслуговування.

УВАГА! Не можна занурювати корпус спінювача у

воду або будь-яку іншу рідину. Корпус спінювача не можна мити під проточною водою, в посудомийній машині або водою під високим тиском. Для очищення використовуйте м'який засіб для миття посуду. Корпус спінювача слід чистити ганчіркою, змоченою водою. Потім протріть його насухо. Зануріть мішалку в посуді, наповненому водою з невеликою кількістю мийної рідини. Запустіть мішалку приблизно на 10 секунд. Зупиніть мішалку і промийте його під струменем проточної теплої води, щоб позбутися залишків рідини для миття посуду. Висушіть ганчіркою або паперовим рушником і поставте на підставку до повного висихання. **Попередження!** При промиванні мішалки під струменем проточної води слід уважно стежити за тим, щоб вода не потрапляла в корпус приладу. Спінювач слід чистити після кожного використання, це рекомендується робити відразу після використання. Залишки молока легше видалити, перш ніж вони висохнуть.

Зберігання та транспортування виробу

Зберігайте пристрій у закритих приміщеннях, захищайте його від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальному упаковці. Зберігайте пристрій у робочому положенні. Не складайте пристрої один на одному. Нічого не кладіть на пристрій під час його зберігання. Пристрій перевозити у заводській упаковці. Берегти від надмірної тряски під час транспортування. Нічого не кладіть на пристрій під час його транспортування.

Інструкції з техніки безпеки для зарядки акумулятора

Літій-іонні батареї не мають так званого «Ефекту пам'яті», що дозволяє заряджати їх у будь-який момент. Проте рекомендується розряджати акумулятор під час нормальної роботи, а потім повністю заряджати. Якщо, з огляду на характер роботи, неможливо кожного разу так робити з акумулятором, то це слід робити принаймні кожні кілька десятків циклів роботи. За жодних обставин акумулятори не повинні розряджатися шляхом замикання електродів, оскільки це призводить до непоправного пошкодження! Також не перевіряйте стан заряду акумулятора, замикаючи електроди та перевіряючи появу іскор.

Зберігання акумулятора

Для тривалого терміну служби акумулятора необхідно забезпечити належні умови зберігання. Акумулятор витримує близько 500 циклів «зарядка - розрядка». Акумулятор слід зберігати в

діапазоні температур від 0 до 30 градусів Цельсія, з відносною вологістю 50%. Для тривалого зберігання акумулятора його потрібно зарядити приблизно до 70% ємності. У разі тривалого зберігання періодично перезаряджайте акумулятор раз на рік. Не доводьте акумулятор до надмірного розрядження, оскільки це скорочує термін його служби та може завдати непоправної шкоди. Під час зберігання акумулятор поступово розряджається через витік струму. Процес саморозряду залежить від температури зберігання, чим вище температура, тим швидше відбувається процес розрядження. Якщо акумулятори зберігаються неправильно, електроліт може протікати. У разі витікання, витік необхідно зафіксувати нейтралізуючим агентом, у разі контакту електроліту з очима, промити очі великою кількістю води, а потім негайно звернутися до лікаря. Заборонено використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором. Якщо акумулятор повністю вичерпано, поверніть його у спеціалізований центр утилізації для цього типу відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори відповідно до законодавчих норм розглядаються як небезпечні матеріали. Користувач пристрою може транспортувати виріб з акумулятором і без нього наземним транспортом. Додаткових умов не потрібно виконувати. У разі передачі транспортування третім особам (наприклад, доставкою кур'єром) необхідно дотримуватися правил перевезення небезпечних матеріалів. Перед відправленням зверніться, будь ласка, до особи з відповідною кваліфікацією. Перевезення пошкоджених акумуляторів заборонено. Необхідно також дотримуватися національних правил перевезення небезпечних матеріалів.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		68477
Номінальна напруга	[В пост.струму]	5
Номінальний струм	[А]	0,8
Номінальна потужність	[Вт]	5
Тип акумулятора		Літій-іонний
Смність акумулятора	[мАгод]	2000
Енергія акумулятора	[Вт-год]	7,4
Маса	[кг]	1,4

ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Pieno plaktuvas skirtas pienui plakti su rotaciniu maišymo antgaliu. Plaktuvu galima plakti šaltą arba šiltą pieną. Akumulatoriaus energijos dėka įrenginys yra mobilus ir gali būti naudojamas ir už namų ribų, pvz., kelionės metu. Įrenginys skirtas naudoti tik namuose. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodamiesi įrenginiu perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją atečiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Dėmesio! Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

LAIKYKITĖŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Plaktuvas skirtas tik pieno plakimui ir neturėtų būti naudojamas kitiems darbams.

Plaktuvo maišymo antgalis niekuo neuždengtas. Būkite atsargūs naudodami plaktuvą, maišymo antgalį galima paleisti tik panardinus į pieną. Laikykite besisukantį maišymo antgalį atokiau nuo plaukų, drabužių, papuošalų ir kūno dalių.

Nenaudokite įrenginio aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų.

Prieš pradėdami naudoti, patikrinkite, ar įrenginys ir jo priedai nėra pažeisti. Jei pastebėta bet kokia žala, draudžiama pradėti naudoti. Bet koks sugadintų komponentų pakeitimas turėtų būti atliekamas įgijotame techninės priežiūros centre. Draudžiama savarankiškai taisyti įrenginį.

Įrenginys skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite įrenginį nuo atmosferinių kritulių ar drėgmės. Į gaminių patenkančias vanduo ir drėgmę padidina elektros šoko riziką. Nenaudoti įrenginio korpuso vandenyje ar kitame skystyje.

Įrenginį galima įkrauti tik pridėdamu kabeliu. Vengti įkrovimo kabelio kontakto su šiluma, aliejumi, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Įkrovimo kabelio pažeidimas padidina elektros šoko riziką. Jei įkrovimo kabelis sugadintas (pvz. supjaustytas, išsileidusi izoliacija), nedelsiant atjungti kabelio kištuką nuo lizdo, o tada perduoti įrenginį į autorizuatą remontų centrą. Draudžiama naudoti įrenginį su pa-

žeistu įkrovimo kabeliu. Draudžiama taisyti įkrovimo kabelį, jį reikia pakeisti nauju autorizuotame techninės priežiūros centre.

Prieš montuodami, išmontuodami ar reguliuodami įrenginio priedus įsitikinkite, kad įrenginys neveikia ir jo maišymo antgalis nejuda.

Neperkraukite įrenginio. Korpuso temperatūra negali viršyti 60 °C. Įrenginio perkrovimas sutrumpins jo veiksmingumo laiką, taip pat gali sukelti sugedimus ir padidinti elektros smūgio pavojų. Po 2 minučių darbo, prieš tęsdami darbą, palaukite bent 10 minučių.

Darbo metu įrenginys turi būti nuolat prižiūrimas.

Įrenginys nėra skirtas vaikams jaunesniems nei 8 metų, žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti įrenginį, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros. Įrenginio valymui nenaudoti tirpiklių, agresyvių ir kausitinių medžiagų, benzininio alkoholio ar abrazyvinių valiklių.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Įrenginys turi būti išpakuotas pašalinant visus pakavimo elementus.

Prieš pirmąjį naudojimą, plaktuvas turi būti valomas pagal skyriuje apie įrenginio techninę priežiūrą pateiktas instrukcijas.

Akumulatoriaus įkrovimas

Prieš pirmąjį naudojimą reikia įkrauti įrenginio akumuliatorių. Norėdami tai padaryti, įkiškite įkrovimo kabelį į įkrovimo lizdą (II). Antrasis kištukas turi būti prijungtas prie įkroviklio arba kito įrenginio, turinčio standartinį USB lizdą, kurio srovės talpa yra ne mažesnė kaip 1 A., USB lizdo. Įkrovimo metu jungiklio apšvietimas mirksės baltai. Kai įkrovimas baigtas, jungiklio lemputė šviečia nuolat, o baigus įkrovimą ji užgesa maždaug po 30 minučių. Kai įkrovimas baigtas, nedelsdami atjunkite laidą nuo USB lizdo, o tada nuo įrenginio. Jei įkrautas įrenginys per ilgai prijungtas prie įkroviklio, jis gali būti nepataisomai sugadintas.

Įkrovimo metu įrenginio naudoti negalima. Kai įkrovimas baigtas, produktas yra paruoštas naudoti.

Pieno putojimas

Pieną galima plakti bet kokiaje temperatūroje. Pienas gali būti šaltas, kambario temperatūros arba šiltas. Į indą, kuriame bus plakamas pienas, turi būti

įpilta ne daugiau kaip 100 ml. Pieno lygis turi būti pakankamai aukštas, kad visa maišymo antgalio spirale būtų žemiau pieno paviršiaus. Geriausi rezultatai pasiekiami, kai maišymo antgalis pakreipiamas pieno paviršiaus atžvilgiu. Paspaudus jungiklį, įrenginys pradės veikti mažiausiu greičiu, kurį rodomo „Low“ indikatorius jungiklyje. Dar kartą paspaudus jungiklį, nustatomas vidutinis sukimosi greitis, kurį rodomo „Medium“ indikatorius jungiklyje. Dar kartą paspaudus jungiklį, nustatomas didžiausias greitis, kurį rodomo „High“ indikatorius jungiklyje. Paspaudus ir palaikius jungiklį, maišymo antgalis nustoja sukis. Pirmas 100 ml pieno plakimo rezultatas bus matomas maždaug po 30 sekundžių. Tačiau, siekiant geriausio efekto, rekomenduojama plakti 2 minutes. Baigę plakti, sustabdykite plaktuvo sukimąsi ir išimkite jį iš pieno. Tai neleis pienui išsitaškyti.

Įspėjimas! Būkite atsargūs, kai plakamas šiltas pienas ir stenkitės, kad pienas neišsitaškytų. Šilto pieno lašai gali sukelti nudegimus.

Baigus darbą reikia atlikti techninę įrenginio priežiūrą.

Priežiūra

Atsižvelgiant į tai, kad įrenginys naudojamas maistui ruošiamam pieno ruošimui, reikia pasirūpinti jo švara ir jį reguliariai prižiūrėti.

DĖMESIO! Plaktuvo korpusas negali būti merkiamas į vandenį ar kitą skystį. Plaktuvo korpuso negalima plauti po tekančiu vandeniu, indaplovėse ar aukšto slėgio vandeniu.

Valymui naudokite švelnų indų ploviklį. Plaktuvo korpusą nuvalykite vandeniu sudrėkintu audiniu. Po to nuvalykite sausą skudurėliu. Įmerkite maišymo antgalį į indą, pripildytą vandens su trupučiu plovimo skysčio. Paleiskite maišymo antgalį apie 10 sekundžių. Sustabdykite maišymo antgalį ir praskalaukite po tekančiu drungnu vandeniu, kad atsikratytumėte indų plovimo skysčio likučių. Nausinkite šluoste arba popieriniu rankšluosčiu ir įstatykite į pagrindą, kol visiškai išdžius.

Įspėjimas! Plaudami maišymo antgalį po tekančio vandens srove, pasirūpinkite, kad į įrenginio korpusą nepatektų vandens.

Po kiekvieno naudojimo plaktuvą reikia išvalyti. Pieno likučius lengviau pašalinti, kol jie neišdžiūvę.

Įrenginio laikymas ir transportavimas

Laikyti įrenginį uždaroje patalpoje, saugoti nuo dulkių, purvo ir drėgmės. Rekomenduojama įrenginį laikyti originalioje pakuotėje.

Įrenginį laikyti darbinėje padėtyje. Nedėti įrenginių

sluoksniais. Laikymo metu nedėti nieko ant įrenginio. Transportuoti įrenginį gamyklinėje pakuotėje. Ap-saugoti nuo pernelyg didelių smūgių transportavimo metu. Transportavimo metu nedėti nieko ant įrenginio.

Instrukcijos dėl saugaus akumulatoriaus įkrovimo

Li-ion (ličio jonų) tipo akumulatoriai neturi t.v. „atminties efekto“, kas leidžia juos bet kuriuo metu įkrauti. Tačiau rekomenduojama įkrauti akumulatorių normaliomis eksploatacijos sąlygomis, o po to pilnai įkrauti. Jei dėl darbo pobūdžio neįmanoma kiekvieną kartą taip pat tvarkyti akumulatoriaus, tai reikia tai atlikti mažiausiai kas kelis, keliolika darbo ciklų. Bet koku atveju akumulatoriai neturėtų būti iškraunami sujungiant elektrodus, nes tai sukelia nepataisomą žalą! Negalima tikrinti akumulatoriaus įkrovos būsenos sujungiant elektrodus ir tikrinant kibirkštis.

Akumulatoriaus laikymas

Kad akumulatorius veiktų ilgiau, turi būti sudarytos tinkamos laikymo sąlygos. Akumulatorius gali atlaikyti apie 500 „įkrovimo-išleidimo“ ciklų. Laikykite akumulatorių intervale nuo 0 iki 30 Celsijaus laipsnių temperatūros intervale, su santykiniu 50% drėgnu-mu. Norint akumulatorių laikyti ilgesnį laiką, jis turi būti įkrautas maždaug iki 70% talpos. Ilgiau laikant, periodiškai įkraukite akumulatorių kartą per metus. Neleisti, kad akumulatorius per daug išsikrautų, nes tai sutrumpina tarnavimo laiką ir gali sukelti negrįžtamą žalą. Saugojimo metu akumulatorius bus palaipsniui iškraunamas dėl laiko. Savaiminio iškrovimo procesas priklauso nuo laikymo temperatūros, tuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau vyksta išsikrovimas. Jei akumulatoriai laikomi netinkamai, elektrolitas gali nutekėti. Nutekėjimo atveju, nuotėkis turi būti apsaugotas neutralizuojančiu agentu, elektrolito sąlyčio su akimis atveju, praplauti akis dideliu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. Draudžiama naudoti įrankį su sugadintu akumulatoriumi. Jei akumulatorius visiškai išnaudotas, atiduokite jį į specialų atliekų šalinimo centrą.

Akumulatorių transportavimas

Ličio jonų akumulatoriai pagal įstatymus laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas gali transportuoti įrenginį kartu su akumulatoriumi bei pačias akumulatorius sausuma. Tada papildomi reikalavimai neturi būti taikomi. Jei transportas užsakytas pas trečiąsias šalis (pvz., siuntimas per kurjerį), privalo, a laikytis pavojingų medžiagų gabenimo taisyklių. Prieš išsiunčiant šiuo klausimu kreipkitės į atitinkamai kvalifikuotą asmenį. Draudžiama transportuoti sugadintus akumulatorius. Taip pat turi būti

laikomasi valstybių pavojų medžiagų gabenimo taisyklių.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		68477
Nominali įtampa	[V d.c.]	5
Vardinė srovė	[A]	0,8
Nominali galia	[W]	5
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų
Akumulatoriaus talpa	[mAh]	2000
Akumulatoriaus energija	[Wh]	7,4
Masė	[kg]	1,4

IERIČES APRAKSTS

Piena putotąs ir paredzėts piena putošanai ar rotėjošu maisītāju. Putotāju var izmantot gan auksta, gan silta piena putošanai. Barošana no akumulatora nodrošina ierīces mobilitāti un ļauj to izmantot arī ārpus mājām, piemēram, ceļojuma laikā. Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības lietošanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Uzmanību! Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai traumų iemeslu.

IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Putotājs ir paredzēts tikai piena putošanai, to nedrīkst izmantot cita veida darbiem.

Putotāja maisītājs nav aizsegts. Ievērojiet piesardzību, lietojot putotāju. Iedarbiniet maisītāju tikai pēc tā iegremdēšanas pienā. Turiet rotējošo maisītāju drošā attālumā no matiem, apģērba daļām, rotaslietām un ķermeņa daļām.

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus.

Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka ierīce un tās piederumi nav bojāti. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, nedrīkst sākt lietot ierīci. Visi bojātie elementi ir jānomaina autorizētajos servisa centros. Nedrīkst patstāvīgi remontēt ierīci.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. ūdens un mitrums, kas iekļuvis ierīces iekšā, paaugstina elektrošoka risku. Neiegremdējiet ierīces korpusu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.

Ierīci var lādēt tikai ar komplektā ietilpstošo kabeli. Izvairieties no lādēšanas kabeļa saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Lādēšanas kabeļa bojājums paaugstina elektrošoka risku. Lādēšanas kabeļa bojājuma (piemēram, izolācijas pārgriežuma, izkausējuma) gadījumā nekavējoties atvienojiet kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīdzes un nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā. Ierīci nedrīkst lietot ar bojāto lādēšanas kabeli. Lādē-

šanas kabeli nedrīkst remontēt, tas ir jānomaina pret jaunu kabeli autorizētajā servisa centrā.

Pirms ierīces salikšanas, demontāžas vai piederumu regulēšanas pārliecinieties, ka ierīce nedarbojas un tās maisītājs ir nekustīgs.

Nepārslogojiet ierīci. Ierīces korpusa temperatūra nedrīkst pārsniegt 60 °C. Ierīces pārslogošana izraisīs to ātrāku nodilšanu, var izraisīt tās bojājumu un paaugstina elektrošoka risku. Pēc diviem darbības minūtem pagaidiet vismaz 10 minūtes, pirms atsākt darbu.

Visā ierīces darbības laikā tai ir jāatrodas uzraudzībā.

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, un cilvēkiem ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Neizmantojiet ierīces tīrīšanai agresīvas vielas, šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvas vielas.

IERĪCES LIETOŠANA

Izpakojiet ierīci, ņemot visus iepakojuma elementus.

Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet putotāju atbilstoši norādījumiem nodaļā, kas attiecas uz ierīces tehnisko apkopi.

Akumulatora lādēšana

Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet ierīces akumulatoru. Šim mērķi pievienojiet lādēšanas kabeli spraudni lādēšanas ligzdai (II). Pievienojiet otru spraudni USB lādētāja ligzdai vai citai ierīcei, kas aprīkota ar standarta USB pieslēgvietu ar strāvas efektivitāti vismaz 1 A. Lādēšanas laikā slēdža apgaismojums pulsē ar baltu gaismu. Pēc lādēšanas beigām slēdža apgaismojums deg ar nepārtrauktu baltu gaismu, kas nodziest aptuveni 30 minūtes pēc lādēšanas beigām. Kad lādēšana ir pabeigta, nekavējoties atvienojiet kabeli no USB ligzdas un pēc tam no ierīces. Pārāk ilga uzlādētās ierīces pievienošana lādētājam var izraisīt neatgriezenisku produkta bojājumu.

Lādēšanas laikā nav iespējams lietot ierīci. Pēc lādēšanas beigām ierīce ir gatava lietošanai.

Piena putošana

Pienu var saputo jebkurā temperatūrā. Piens var būt auksts, istabas temperatūrā vai silts. Tvertnē, kurā

piens tiek saputots, nedrīkst ieliet vairāk nekā 100 ml piena. Piena līmenim jābūt pietiekami augstam, lai visa maisītāja spirāle atrastos zem piena virsmas. Labākie rezultāti tiek sasniegti, ja maisītājs ir noliekts attiecībā pret piena virsmu. Nospiežot slēdzi, ierīce sāk darboties ar mazāko ātrumu, kas tiek signalizēts ar slēdža indikatora, kurš apzīmēts ar "Low", iedegšanos. Atkārtoti nospiežot slēdzi, tiek iestatīts vidējais griešanās ātrums, kas tiek signalizēts ar slēdža indikatoru, kurš apzīmēts ar "Medium", iedegšanos. Atkārtoti nospiežot slēdzi, tiek iestatīts augstākais griešanās ātrums, kas tiek signalizēts ar slēdža indikatora, kas apzīmēts ar "High" iedegšanos. Nospiežot slēdzi un turot to nospieztu, var jebkurā brīdī apturēt maisītāja griešanos.

Pirmie 100 ml piena putošanas rezultāti ir redzami pēc aptuveni 30 sekundēm. Tomēr, lai iegūtu labāko rezultātu, ieteicams putot pienu divas minūtes. Kad putošana ir pabeigta, apturiet putotāja griešanos un tikai pēc tam izņemiet to no piena. Tas novērš piena izšķāstīšanos.

Brīdinājums! Ievērojiet piesardzību, putojot siltu pienu, un mēģiniet neizšķāstīt pienu. Silta piena pilieni var izraisīt apdegumus.

Pēc darba beigām veiciet ierīces tehnisko apkopi.

Tehniskā apkope

Tā kā ierīce ir paredzēta piena, kas tiek lietots uzturā, pagatavošanai, jārūpējas par tās tīrību un regulāri jāveic tās tehniskā apkope.

UZMANĪBU! Putotāja korpusu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Putotāja korpusu nedrīkst mazgāt zem tekoša ūdens strūkļas, trauku mazgājamajās mašīnās vai ar augstspiediena ūdens strūkļu.

Mazgāšanai izmantojiet maigu trauku mazgāšanas līdzekli. Tīriet putotāju ar lupatiņu, kas samitrināta ar ūdeni. Pēc tam nosusiniet to pilnībā. Iegremdējiet maisītāju traukā, kas uzpildīts ar ūdeni ar nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu. Iedarbiniet maisītāju uz aptuveni 10 sekundēm. Apturiet maisītāju un noskalojiet to zem tekoša remdena ūdens strūkļas, lai noņemtu trauku mazgāšanas šķidruma atliekas. Nosusiniet maisītāju ar lupatiņu vai papīra dvieli un ievietojiet pamatnē, līdz tas ir pilnīgi sauss.

Brīdinājums! Ievērojiet piesardzību, skalojot maisītāju zem tekoša ūdens strūkļas, lai izvairītos no ūdens iekļūšanas ierīces korpusā.

Tīriet putotāju pēc katras lietošanas reizes. To ieteicams darīt tieši pēc lietošanas beigām. Piena atliekas ir vieglāk noņemt, pirms tās sakalst.

Ierīces uzglabāšana un transportēšana

Uzglabājiet ierīci slēgtās telpās, sargājiet to no putekļu, netīrumu un mitruma piekļuves. Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā.

Uzglabājiet ierīci darba pozīcijā. Neuzstādiet ierīces vairākās kārtās. Nelieciet neko uz ierīces uzglabāšanas laikā.

Transportējiet ierīci oriģinālajā iepakojumā. Aizsargājiet to pret pārmērīgām vibrācijām transportēšanas laikā.

Akumulatora lādēšanas drošības instrukcija

Li-ion tipa (litija jonu) akumulatoriem nepiemīt tā saucamais "atmiņas efekts", kas ļauj tos lādēt jebkurā brīdī. Tomēr ieteicams izlādēt akumulatoru parastās darbības laikā un uzlādēt to līdz pilnīgai uzlādei. Ja darba raksturs neļauj izdarīt to katru reizi, veiciet šo procedūru vismaz ik pēc vairākiem darbības cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatorus, izraisot īssavienojumu starp elektrodziem, jo tas izraisa neatgriezeniskus bojājumus! Nepārbaudiet arī akumulatora uzlādes līmeni, savienojot elektrodus un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku, nodrošiniet pareizas uzglabāšanas apstākļus. Akumulators iztur aptuveni 500 lādēšanas un izlādēšanas ciklus. Glabājiet akumulatoru temperatūru diapazonā no 0 °C līdz 30 °C, pie gaisa relatīvā mitruma 50 %. Lai glabātu akumulatoru ilgāku laiku, uzlādējiet to līdz aptuveni 70 % tilpuma. Ilgstošas uzglabāšanas gadījumā periodiski, uzlādējiet akumulatoru vienu reizi gadā. Neļaujiet akumulatoram pārmērīgi izlādēties, jo tas saīsina tā kalpošanas laiku un var izraisīt tā neatgriezenisku bojājumu. Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādējas izolācijas vadītspējas dēļ. Patvaļīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras — jo augstāka temperatūra, jo ātrāks izlādēšanas process. Nepareizas akumulatoru uzglabāšanas gadījumā var notikt elektrolīta noplūde. Noplūdes gadījumā likvidējiet to ar neitralizējošu līdzekli. Ja elektrolīts ir nonācis acīs, nomazgājiet tās ar lielu ūdens daudzumu, pēc tam nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. Ierīci nedrīkst lietot ar bojāto akumulatoru. Pilnīgi izlietoto akumulatoru nododiet specializētā punktā, kas nodarbojas ar šāda veida atkritumu utilizāciju.

Akumulatoru transportēšana

Saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem litija jonu akumulatori tiek uzskatīti par bīstamiem izstrādājumiem.

Instrumenta lietotājs var transportēt ierīci kopā ar akumulatoru un pašus akumulatorus ar sauszemes transportu. Nav jāizpilda papildu nosacījumi. Ja transportēšana ir uzticēta trešajām personām (piemēram, sūtīšana ar kurjerpastu), jārikojas saskaņā ar tiesību aktu noteikumiem, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu. Pirms akumulatoru sūtīšanu sazinieties par šo jautājumu ar personu ar atbilstošu kvalifikāciju. Nedrīkst transportēt bojātus akumulatorus. Ievērojiet arī vietējos tiesību aktu noteikumus, kas attiecas uz bīstamu izstrādājumu transportēšanu.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		68477
Nominālais spriegums	[V DC]	5
Nominālā strāva	[A]	0,8
Nominālā jauda	[W]	5
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums	[mAh]	2000
Akumulatora enerģija	[Wh]	7,4
Svars	[kg]	1,4

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Napěňovač mléka slouží k napěnění mléka rotačním míchadlem. Napěňovač lze použít k napěnění studeného nebo teplého mléka. Díky napájení z akumulátoru je zařízení mobilní a lze jej použít i mimo domov, např. na cestách. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím zařízení si přečtěte celou příručku a uschovejte ji.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. V případě jejich nedodržení může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Napěňovač je určen pouze k napěnění mléka a neměl by být používán pro jiný druh práce.

Míchadlo napěňovače není ničím chráněno. Při manipulaci s napěňovačem buďte opatrní, míchadlo spustíte až po ponoření do mléka. Rotující míchadlo udržíte mimo dosah vlasů, oděvů, šperků a částí těla.

Nepoužívejte zařízení v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary.

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda zařízení a jeho příslušenství nejsou poškozeny. Pokud zjistíte jakékoliv poškození, je zakázáno zahájit práci. Jakoukoliv výměnu poškozených prvků včetně napájecího kabelu je třeba provádět v autorizovaných zařízeních. Oprava výrobku svépomocí je zakázána. Zařízení je určeno pouze k použití uvnitř místnosti. Nevystavujte zařízení atmosférickým srážkám nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, která se dostane dovnitř zařízení, zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem. Nepoškoďte pouzdro zařízení do vody nebo jiné kapaliny.

Zařízení je možné nabíjet pouze pomocí dodávaného kabelu. Zamezte kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými prvky. Poškození nabíjecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je nabíjecí kabel poškozený (např. přetrnutý, roztavená izolace) okamžitě odpojte zástrčku kabelu ze zásuvky a následně zařízení odnesete do autorizovaného servisu. Je za-

kázáno používat zařízení s poškozeným nabíjecím kabelem. Je zakázáno opravovat nabíjecí kabel, kabel musí být vyměněn za nový v autorizovaném servisním středisku.

Před montáží, demontáží nebo seřizováním příslušenství zařízení se ujistěte, že zařízení neběží a míchadlo se nepohybuje.

Nepřetěžujte zařízení. Teplota pouzdra nesmí překročit 60 °C. Přetížení zařízení způsobuje jeho rychlejší opotřebení a může jej také poškodit a zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem. Po 2 minutách provozu počkejte alespoň 10 minut, než obnovíte provoz.

Během provozu musíte mít zařízení neustále pod dohledem.

Zařízení není určeno k používání dětmi mladšími 8 let, osobami se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalostí zařízení. Ledáže by byly pod dohledem, nebo jim byly poskytnuty pokyny týkající se používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby rizika s ním spojená byla pro ně srozumitelná. Děti by se s tímto zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení.

K čištění zařízení nepoužívejte agresivní látky, rozpouštědla, žiraviny, alkohol, benzín ani abrazivní prostředky.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Vybalte zařízení a odstraňte všechny obalové prvky. Napěňovač před prvním použitím umyjte podle pokynů v kapitole o údržbě zařízení.

Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím je třeba řádně nabit akumulátor zařízení. Za tím účelem připojte zástrčku nabíjecího kabelu k nabíjecí zásuvce (II). Druhá zástrčka by měla být připojena k USB zásuvce nabíječky nebo jiného zařízení, které má standardní USB zásuvku s výstupním výkonem alespoň 1 A. Během nabíjení bude podsvícení vypínače blikat bílým světlem. Po dokončení procesu nabíjení se podsvícení vypínače rozsvítí stálým bílým světlem, které se vypne asi po 30 minutách od konce nabíjení. Po ukončeném nabíjení neprodleně odpojte napájecí kabel od portu USB a následně od zařízení. Příliš dlouhé připojení nabitého výrobku k nabíječce může způsobit jeho neopravitelné poškození.

Během nabíjení není možné zařízení používat. Výrobek je připraven k používání až po ukončeném nabíjení.

Napěňování mléka

Mléko lze napěnit při jakékoli teplotě. Mléko může

být studené, v pokojové teploty nebo teplé. Do nádoby, ve které bude mléko napěněno jej nalijte maximálně 100 ml. Hladina mléka musí být dostatečně vysoká, aby se celá spirála míchadla nacházela pod povrchem mléka. Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud je míchadlo nakloněno ve vztahu k povrchu mléka. Stiskněte spínač, zařízení se spustí nejvyšší rychlostí, což bude signalizováno rozsvícením kontrolky označené „Low“ na spínači. Dalším stisknutím spínače nastavíte střední rychlost, což bude signalizováno rozsvícením kontrolky označené „Medium“ na spínači. Dalším stisknutím spínače nastavíte nejvyšší rychlost, což bude signalizováno rozsvícením kontrolky označené „High“ na spínači. Stisknutím a podržením spínače se otáčení míchadla v každé chvíli zastaví.

První účinky napěnění 100 ml mléka budou viditelné asi po 30 sekundách. Pro nejlepší účinek se však doporučuje pění mléko asi 2 minuty. Po dokončení pění zastavte otáčení napěňovače a teprve poté jej vyjměte z mléka. Zabráníte tak rozstříkání mléka.

Varování! Při napěňování teplého mléka buďte opatrní a snažte se nerozstříkat mléko. Kapky teplého mléka mohou způsobit popáleniny.

Po dokončení práce přejděte k údržbě zařízení.

Údržba

Vzhledem k tomu, že zařízení slouží k přípravě mléka určeného ke konzumaci, je třeba dbát na jeho čistotu a provádět pravidelnou údržbu.

Upozornění! Pouzdro napěňovače nesmí být ponořeno do vody nebo jiné tekutiny. Pouzdro napěňovače nelze mýt pod tekoucí vodou, v myčkách na nádobí ani vodou pod vysokým tlakem.

K čištění použijte jemný čistící prostředek na nádobí. Pouzdro napěňovače čistěte hadříkem navlhčeným ve vodě. Následně vytřete do sucha. Ponořte míchadlo do nádoby naplněné vodou a malým množstvím mycího prostředku na nádobí. Nechejte míchadlo běžet asi 10 sekund. Zastavte míchadlo a opláchněte jej pod tekoucí, vlažnou vodou, abyste se zbavili veškerého mycího prostředku. Osušte hadříkem nebo papírovou utěrkou a vložte do základny, dokud zcela nevyschne.

Varování! Při proplachování míchadla pod tekoucí vodou dávejte pozor, aby se voda nedostala do pouzdra zařízení.

Napěňovač by měl být vyčištěn po každém použití a doporučuje se to provést ihned po použití. Zbytky mléka lze snadněji odstranit, než uschnou.

Skládání a přeprava zařízení

Zařízení skladujte v uzavřeném prostoru, chraňte jej

před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučujeme skladovat zařízení v originálním obalu.

Zařízení skladujte v pracovní poloze. Zařízení neskladujte ve vrstvách. Během skladování na výrobek nic neodkládejte.

Zařízení přepravujte v původním obalu. Během přepravy chraňte před nadměrnými otřesy. Během přepravy na výrobek nic neodkládejte.

Bezpečnostní instrukce pro nabíjení akumulátoru

Li-ion (lithium-ion) akumulátory nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což umožňuje jejich dobíjení v každé chvíli. Doporučujeme však během normálního provozu akumulátor vybití a následně nabít na plnou kapacitu. Není-li možné vzhledem k povaze práce vždy provádět minimálně každých několik desítek pracovních cyklů. Za žádných okolností by se akumulátor neměl vybijet zkratováním elektrod, jelikož to vede k nevratnému poškození! Také je zakázáno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním elektrod a kontrolou jisker.

Skládání akumulátoru

Aby se prodloužila životnost akumulátoru, musí být zajištěny správné podmínky skladování. Akumulátor vydrží přibližně 500 cyklů „nabití - vybití“. Akumulátor skladujte v teplotním rozsahu od 0 do 30 °C s relativní vlhkostí 50%. Aby bylo možné akumulátor skladovat delší dobu, musí být nabitá na přibližně 70% své kapacity. V případě delšího skladování je nutné akumulátor pravidelně jednou za rok dobít. Vyhněte se nadměrnému vybití akumulátoru, jelikož to zkracuje jeho životnost a může způsobit nevratné poškození. Během skladování se akumulátor postupně vybíjí vzhledem ke svodovému proudu. Proces samovybití závisí na teplotě skladování, čím vyšší je teplota, tím rychleji k vybití dochází. Pokud je akumulátor nesprávně skladován, může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku by měl být elektrolýt zajištěn neutralizačním prostředkem, v případě kontaktu s očima je třeba důkladně vypláchnout oči vodou a ihned vyhledat lékařskou pomoc. Je zakázáno používat zařízení s poškozeným akumulátorem. Pokud je akumulátor zcela vybitý a nelze jej nabít, odevzdejte jej na odběrném místě specializujícím se na likvidaci tohoto typu odpadů.

Přeprava akumulátoru

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečný materiál. Uživatel může přístroj s akumulátorem a samotné akumulátory přepravovat pozemní cestou. V takovém případě není nutné splňovat dodatečné podmínky. V

případě pověření přepravy třetími stranami (například zásilková služba) je nutné dodržovat pravidla pro přepravu nebezpečných materiálů. Před odesláním kontaktujte osobu s příslušnou kvalifikací v této věci. Je zakázáno přepravovat poškozené akumulátory. Dále je nutno dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		68477
Jmenovité napětí	[V DC]	5
Jmenovitý proud	[A]	0,8
Jmenovitý výkon	[W]	5
Typ akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru	[mAh]	2000
Energie akumulátoru	[Wh]	7,4
Hmotnost	[kg]	1,4

CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Napeňovač mlieka je určený na napeňovanie mlieka s použitím rotačného miešadla. Napeňovač sa môže používať na napeňovanie tak studeného ako aj teplého mlieka. Vďaka akumulátorovému napájaniu, zariadenie je prenosné a dá sa používať aj mimo domu, napr. pri cestovaní. Zariadenie je určené výhradne iba na domáce (neprofesionálne) použitie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od toho, či sa zariadenie správne používa, preto:

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uchovajte ju.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pozor! Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny. V dôsledku ich nedodržania môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo k úrazu, resp. nehode.

DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Napeňovač je určený iba na napeňovanie mlieka a nesmie sa používať na iné účely.

Miešadlo napeňovača nie je ničím zakryté. Pri používaní napeňovača postupujte opatrne, miešadlo spúšťajte až vtedy, keď je ponorené do mlieka. Otáčajúce sa miešadlo držte v bezpečnej vzdialenosti od vlasov, oblečenia, šperkov a častí tela.

Zariadenie nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, od miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary.

Pred spustením skontrolujte, či tak zariadenie, ako aj jeho príslušenstvo/doplnky, nie sú poškodené. Ak objavíte akékoľvek poškodenie, zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte. Všetky prípadné výmeny a opravy poškodených prvkov, môže vykonávať iba autorizovaný servis. Zariadenie v žiadnom prípade neopravujte samostatne.

Zariadenie je určené na používanie iba vo vnútri, v miestnostiach. Zariadenie nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok ani vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré preniknú do vnútra zariadenia, zvyšujú riziko zásahu el. prúdom. Plášť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Zariadenie nabíjajte iba s použitím dodaného kábla. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými prvkami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zásahu el. prúdom. V prípade, ak sa napájací kábel poškodí (napr. prereže, stavi sa jeho izolácia), okamžite vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, a následne zariadenie nechajte opraviť v autorizovanom servise. Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom. Napájací kábel neopravujte, kábel sa musí vymeniť v celku na nový, čo môže urobiť iba autorizovaný servis.

Pred montážou, demontážou alebo nastavením príslušenstva, zariadenie vždy skontrolujte, či nie je spustené, a či sa jeho miešadlo nehýbu.

Zariadenie nepreťažujte. Teplota pláštá nesmie presiahnuť +60 °C. Zariadenie sa následkom preťaženia rýchlejšie opotrebuje, môže sa poškodiť, a zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom. Po 2 minútach nepretržitej práce, vždy pred opätovným použitím počkajte aspoň 10 minút.

Zariadenie počas používania musí byť neustále pod dohľadom.

Zariadenie nie je určené na používanie deťmi vo veku do 8 rokov, ani osobami so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti z používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním zariadenia súvisia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne látky, rozpúšťadlá, žieravé látky, alkohol, benzín alebo drsné prípravky.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Zariadenie rozbaľte, odstráňte všetky časti balenia. Napeňovač pred prvým použitím umyte v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v kapitole o údržbe zariadenia.

Nabíjanie akumulátora

Pred prvým použitím zariadenia nabite jeho akumulátor. V takom prípade zástrčku nabíjacieho kábla zastrčte do nabíjacej zásuvky (II). Druhú zástrčku pripojte k USB portu nabíjačky alebo iného zariadenia, ktoré má štandardný USB port s výstupným prúdom aspoň 1 A. Počas nabíjania bude svietiť červená kontrolka, a keď sa nabíjanie skončí, bude svietiť biela kontrolka. Po skončení nabíjania podsvietenie

zapínača bude svietiť stálym bielym svetlom, ktoré zhasne po cca 30 minútach od skončenia nabíjania. Po skončení nabíjania okamžite odpojte kábel od USB portu, a potom od zariadenia. Nabíty výrobok nesmie byť k nabíjačke pripojený príliš dlho, keďže to môže viesť k jeho nevratnému poškodeniu. Zariadenie sa počas nabíjania nedá používať. Keď sa skončí nabíjanie, výrobok je pripravený na použitie.

Napeňovanie mlieka

Môžete napeňovať mlieko s ľubovoľnou teplotou. Mlieko môže byť studené, mať izbovú teplotu alebo môže byť aj teplé. Do nádoby, v ktorej budete mlieko napeňovať, nalejte maximálne 100 ml. Hladina mlieka musí byť dostatočne vysoká, aby sa celá špirála miešadla nachádzala pod hladinou mlieka. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď sa miešadlo nakloní voči hladine mlieka. Stlačte zapínač, zariadenie sa spustí na najnižšie rýchlosti, čo signalizuje podsvietenie kontrolky „Low“ („Nízka“) na zapínači. Opätovným stlačením zapínača spustíte priemernú rýchlosť, čo signalizuje podsvietenie kontrolky „Medium“ („Stredná“) na zapínači. Opätovným stlačením zapínača spustíte priemernú rýchlosť, čo signalizuje podsvietenie kontrolky „High“ („Vysoká“) na zapínači. Keď stlačíte a podržíte zapínač, otáčky miešadla môžete ľubovoľne chvíľu zastaviť.

Prvé efekty napeňovania 100 ml mlieka budú viditeľné po cca 30 sekundách. Avšak na dosiahnutie čo najlepšieho výsledku odporúčame, aby ste mlieko napeňovali 2 minúty. Po skončení napeňovania, vypnite otáčky miešadla, a až potom ho vytiahnite z mlieka. Vďaka tomu predídete fŕkaniu mlieka.

Varovanie! Pri napeňovaní teplého mlieka postupujte opatrne, snažte sa, aby mlieko nefŕkalo. Teplé kvapky mlieka môžu spôsobiť popálenie.

Keď skončíte prácu, vykonajte potrebnú údržbu zariadenia.

Údržba

Vzhľadom na to, že zariadenie je určené na prípravu mlieka, ktoré je určené na konzumáciu, náležite dbajte o jeho čistotu a pravidelne vykonávajte údržbu.

POZOR! Plášť napeňovača v žiadnom prípade neponárajte do vody ani do akejkoľvek inej kvapaliny. Plášť napeňovača v žiadnom prípade neumývajte pod tečúcou vodou, v umývačkách riadu ani vodou pod vysokým tlakom.

Na umývanie používajte jemné prostriedok na umývanie riadu. Plášť napeňovača čistite handričkou navlhčenou vodou. Následne poutierajte dosucha.

Miešadlo ponorte do nádoby naplnenej vodou s malým množstvom prostriedku na umývanie riadu. Spustíte miešadlo na cca 10 sekúnd. Zastavte miešadlo a opláchnite ho prúdom tečúcej vlažnej vody, aby ste odstránili zvyšky prostriedku na umývanie riadu. Osušte textilnou alebo papierovou utierkou, a potom vložte do podstavca, a nechajte úplne vyschnúť.

Varovanie! Pri oplachovaní miešadla pod prúdom tečúcej vody postupujte opatrne, aby sa voda nedostala do vnútra, pod plášť zariadenia.

Napeňovač čistite po každom použití, odporúčame, aby ste tak urobili hneď po použití. Zvyšky mlieka sa odstraňujú ľahšie, kým nie sú zaschnuté.

Skladovanie a preprava zariadenia

Zariadenie skladujte a uchovávajte v zatvorených miestnostiach, chráňte pred prístupom prachu, špiny a vlhkosti. Odporúčame, aby ste zariadenie uchovávali v originálnom balení.

Zariadenie skladujte v pracovnej polohe. Zariadenia neukladajte na seba vo vrstvách. Na zariadení počas skladovania nič nekladte.

Zariadenie prepravuje v originálnom (továrenskom) obale. Počas prepravy chráňte pred nadmernými otrasmí. Na zariadení počas prepravy nič nekladte.

Bezpečnostné pokyny nabíjania akumulátorov

Akumulátory typu Li-Ion (lítiové-iónové) neprejavujú tzv. „pamätový jav“, vďaka čomu sa môžu nabíjať v ľubovoľnej chvíli. Avšak napriek tomu odporúčame, aby ste akumulátor pri normálnej práci úplne vybili, a následne úplne nabili. Ak to vzhľadom na charakter práce nemôžete zakaždým zabezpečiť, potom to robte aspoň raz na niekoľko pracovných cyklov. Akumulátory v žiadnom prípade nevybíjajte skratovaním kontaktov akumulátora, pretože v opačnom prípade sa akumulátor môže trvalo poškodiť! Tiež v žiadnom prípade nekontrolujte úroveň nabitia akumulátora skratovaním kontaktov (elektrod), tzn. kontrolovaním iskrenia.

Uchovávanie akumulátora

Na predĺženie životnosti akumulátora zabezpečte náležité podmienky uchovávania. Trvácnosť akumulátora je približne 500 cyklov „nabíjanie - vybitie“. Akumulátor uchovávajte pri teplote v rozsahu od 0 do 30 stupňov Celzia, a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak chcete akumulátor uchovávať dlhší čas, vybitie ho na približne 70 % kapacity. V prípade, ak akumulátor dlhší čas nepoužívate, pravidelne, aspoň raz rok, ho nabíjajte. Zabráňte, aby sa akumulátor nadmerne vybil, pretože to skracuje jeho trvácnosť a môže sa trvalo poškodiť. Akumulátor sa počas uchováva-

nia postupne pomaly samovoľne vybíja. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty uchovávania, čím vyššia teplota, tým je proces samovoľného vybíjania rýchlejší. V prípade nesprávneho uchovávania akumulátorov, môže dôjsť k nebezpečnému úniku elektrolytu. V prípade, ak dôjde k úniku elektrolytu, uniknutý elektrolyt zabezpečte neutralizujúcim prípravkom, v prípade kontaktu elektrolytu s očami, oči okamžite prepláchnite veľkým množstvom vody a bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Zariadenie sa v žiadnom prípade nepoužívajte, ak má poškodený akumulátor. V prípade, ak sa akumulátor úplne opotrebuje, môže ho likvidovať iba špecializované centrum, ktoré sa zaoberá likvidáciou odpadov tohto typu.

Preprava akumulátorov

Lítiové-iónové akumulátory sa v zmysle platných predpisov považujú za nebezpečné materiály. Používateľ zariadenia môže prepravovať cestnou dopravou zariadenie s vloženým akumulátorom, ako aj samotná akumulátor. V takom prípade nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade poverenia prepravy tretím osobám (napríklad v prípade zásielky kuriérskou spoločnosťou) postupujte podľa platnej legislatívy týkajúcej sa prepravy nebezpečných materiálov. Pred zásielkou túto záležitosť konzultujte s osobou, ktorá má náležité kvalifikácie. Poškodené akumulátory sa nesmú prepravovať. Tiež dodržiavajte platné miestne predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		68477
Menovité napätie	[V DC]	5
Menovitý prúd	[A]	0,8
Menovitý príkon	[W]	5
Typ akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora	[mAh]	2000
Energia akumulátora	[Wh]	7,4
Hmotnosť	[kg]	1,4

TERMÉK JELLEMZŐI

A tejhabosító egy rotációs keverővel habosítja a tejet. A habosító hideg vagy meleg tej habosítására használható. Az akkumulátoros tápellátásnak köszönhetően a készülék mobil, és házon kívül is használható, pl. utazás közben. A termék kizárólag otthoni használatra készült. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és az ebben a használati utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Figyelem! Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz vagy sérüléshez vezethet.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

A habosító kizárólag tejhabosításra használható.

A habosító keverője nincs semmiel lefedve. A habosító használatakor óvatosan járjon el, a keverőt csak a tejből történő merítés után szabad elindítani. Tartsa távol a forgó keverőt a hajától, ruházatától, ékszereitől és testrészeitől.

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben.

Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék, a tápkábel, valamint a tartozékok hibátlan állapotban vannak-e. Ha bármilyen sérülést vél felfedezni, ne használja a terméket. Az összes sérült alkatrész cseréjét erre jogosult szerviznek kell végrehajtania. Tilos a készülék önálló javítása.

A termék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A termék belsejébe kerülő víz vagy nedvesség növeli az elektromos áramütés kockázatát. Ne merítse a házat vízbe vagy egyéb folyadékba.

A készüléket csak a mellékelt kábellel töltsse. Kerülje, hogy a töltőkábel meleg felülettel, olajjal, éles tárggyal vagy mozgó alkatrészsel érintkezzen. A töltőkábel károsodása növeli az elektromos áramütés kockázatát. Sérült töltőkábel esetén (pl. átvágott kábel, megolvadt szigetelés) azonnal húzza ki a dugót az aljzatból, majd adja le a készüléket hivatalos szervizben. Tilos a készüléket sérült töltőkábellel használni.

Tilos a töltőkábel javítása, azt minden esetben hivatalos szerviznek kell egy újra cserélnie.

A készülék tartozékainak összeszerelése, szétszerelése vagy beállítása előtt győződjön meg, hogy a készülék ki van kapcsolva és a keverő nincs mozgásban.

Ne terhelje túl a készüléket. A ház hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C-t. A készülék túlterhelése gyorsabb elhasználódáshoz vezet, károsodást okozhat, valamint növeli az elektromos áramütés kockázatát is. 2 perc használat után várjon legalább 10 percet a készülék további használatá előtt.

Működés közben folyamatosan felügyelje a készüléket.

A készüléket csak akkor használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne vegyenek rajta karbantartási munkákat.

Tisztításhoz ne használjon agresszív szereket, oldószert, maró hatású szert, alkoholt, benzint vagy súrolószert.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el a csomagolás minden elemét.

A habosítót az első használat előtt a termék karbantartására vonatkozó fejezetnek megfelelően tisztítsa meg.

Akkumulátor töltése

Az első használat előtt töltsse fel a készülék akkumulátorát. Ehhez dugja be a töltőkábelt a töltőaljzatba (II). A másik csatlakozót a töltő vagy más, legalább 1A áramerősségű, szabványos USB aljzattal rendelkező eszköz USB aljzatához csatlakoztassa. Töltés közben a bekapcsológomb fehéren fog villogni. A töltés befejezése után a kapcsoló folyamatosan fehéren világít, majd kb. 30 perccel a töltés befejezése után kialszik. Ha a töltés befejeződött, azonnal húzza ki a kábelt az USB-aljzattól, majd a készülékből is. Ha a feltöltött termék túl hosszú ideig van a töltőhöz csatlakoztatva, az visszafordíthatatlan károsodást okozhat a termékben.

Töltés közben a készülék nem használható. A töltés befejezése után a termék használatra kész.

Tejhabosítás

A tej bármilyen hőmérsékleten habosítható. A tej lehet hideg, szobahőmérsékletű vagy meleg. Legfeljebb 100 ml-t öntsön egyszerre a tejhabosító edénybe. A tej szintjének elég magasnak kell lennie ahhoz, hogy a keverő egész spirálja a felszín alatt legyen. A legjobb eredmény akkor érhető el, ha a keverőt megdönti a tej felszínéhez képest. Nyomja meg a kapcsológombot, a készülék a legalacsonyabb sebességgel kapcsol be, amelyet a „Low” visszajelző lámpa jelez. A kapcsoló ismételt megnyomásával beállíthatja a közepes forgási sebességet, amelyet a kapcsolón lévő „Medium” jelzőlámpa világítása jelez. A kapcsoló ismételt megnyomásával beállíthatja a legmagasabb forgási sebességet, amelyet a kapcsolón lévő „High” jelzőlámpa világítása jelez. A kapcsológomb megnyomása és lenyomva tartása bármikor leállítja a keverő forgását.

100 ml tej esetén a habosítás első jelei 30 másodperc elteltével láthatók. A legjobb hatás érdekében ajánlott 2 percig habosítani a tejet. A habosítás befejezése után állítsa le a készüléket, majd csak ezt követően vegye ki a tejből. Ez megakadályozza a tej kifröccsenését.

Figyelem! Meleg tej habosítása során óvatosan járjon el, és ügyeljen arra, hogy a tej ne fröccsenjen ki. A meleg tejcseppek égési sérülést okozhatnak.

A munka befejezése után kezdje el a készülék karbantartását.

Karbantartás

Tekintettel arra, hogy a készülék fogyasztható ital készítésére szolgál, ügyelni kell a tisztaságára és a rendszeres karbantartására.

FIGYELEM! A habosító házat tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni. A házat nem szabad folyóvíz alatt, mosogatógépben, valamint nagy nyomású víz sugaral mosogatni.

Tisztításhoz kizárólag enyhe, konyhai edények mosogatására szolgáló szert használjon. A habosító házat vízes törőkendővel tisztítsa meg. Ezt követően törölje szárazra. Merítse a keverőt mosogatószerez vízzel feltöltött edénybe. Indítsa el a keverőt kb. 10 másodpercre. Állítsa le a keverőt, és öblítse le langyos folyóvíz alatt, hogy megszabaduljon a mosogatószer maradványtól. Szárítsa meg egy ronggyal vagy papírtörővel, és helyezze az alapba, hogy teljesen megszáradjon.

Figyelem! A keverő folyóvíz alatti öblítésekor ügyelni kell arra, hogy ne kerüljön víz a készülék házába.

A habosítót minden használat után meg kell tisztítani, amit érdemes közvetlenül a használatot követően

megtenni. A tejmaradványok könnyebben eltávolíthatók a megszáradásuk előtt.

A készülék tárolása és szállítása

A készüléket zárt helyiségben, szennyeződéstől és nedvességtől védve kell tárolni. Ajánlott a terméket a gyári csomagolásban tárolni.

A készüléket munkavégzési helyzetben tárolja. Ne rakásolja a készülékeket. Tároláskor ne helyezzen semmit a eszköz tetejére.

A terméket gyári csomagolásban szállítsa. Szállítás közben kerülje a túlzott rezgéseket. Szállítás közben ne helyezzen semmit az eszköz tetejére.

Akkumulátor feltöltésével kapcsolatos biztonsági utasítások

A Li-ion (lítium-ion) típusú akkumulátorok mentesek a „memóriahatástól”, így bármelyik pillanatban tölthetők. Ajánlott azonban az akkumulátor teljes lemerítése normál munkavégzéssel, majd a teljes feltöltése. Ha a munkálatok természete nem teszi lehetővé az akkumulátor ilyen jellegű töltését, néhány, vagy tizen-egynéhány használati ciklusként legalább egyszer hajtsa végre a fent ajánlott teljes töltést. Semmilyen körülmények között sem megengedett az akkumulátor lemerítése az elektródák rövidre zárással, mivel az visszafordíthatatlan károkat okozhat! Nem megengedett az akkumulátor töltöttségének az elektródák összeérintésével és a szikrák tanulmányozásával való ellenőrzése.

Akkumulátor tárolása

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében megfelelő tárolási feltételeket kell biztosítani. Az akkumulátor kb. 500 „töltés-lemerülés” ciklusra képes. Tárolja az akkumulátort 0-30 Celsius fok között, kb. 50%-os relatív páratartalom mellett. Huzamosabb tárolás esetén töltsse fel az akkumulátort kb. 70%-ig. Huzamosabb tárolás esetén időközönként, évente legalább egyszer töltsse fel az akkumulátort. Nem hagyja, hogy az akkumulátor túlzottan lemerüljön, mivel az lerövidíti az élettartamát és visszafordíthatatlan károkat okozhat benne. Tárolás közben az akkumulátor az önműködő jelenségére való tekintettel fokozatosan merülni fog. Az önműködő folyamata a helyiség hőmérsékletétől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban zajlik ez a folyamat. Az akkumulátorok nem megfelelő tárolásakor elektrolit szivárgásra kerülhet sor. Szivárgás esetén kezelje le a kiszivárgott anyagot semlegesítő készítménnyel. Az elektrolit szemmel való érintkezésekor mossa ki bő vízzel, majd haldéktalanul forduljon orvoshoz. Tilos a készülék használata sérült akkumulátorral. Az akkumulátor teljes

elhasználódását követően adja azt le az ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával foglalkozó pontban.

Akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a törvény értelmében veszélyes anyagnak minősülnek. A felhasználó az akkumulátorral ellátott terméket, vagy magát az akkumulátort szárazföldön szállíthatja. Ebben az esetben nincs szükség további feltételek betartására. Ha harmadik felet bíz meg a szállítással (például futárszolgálatot), a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásoknak megfelelően kell eljárni. Szállítás előtt vegye fel a kapcsolatot megfelelő képesítéssel rendelkező személlyel. Tilos a sérült akkumulátorok szállítása. Ezen kívül be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó országos előírásokat.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		68477
Névleges feszültség	[V d.c.]	5
Névleges áram	[A]	0,8
Névleges teljesítmény	[W]	5
Akkumulátor típusa		Li-Ion
Akkumulátor kapacitása	[mAh]	2000
Akkumulátor teljesítménye	[Wh]	7,4
Tömeg	[kg]	1,4

SPECIFICAȚIA APARATULUI

Aparatul pentru spumarea laptelui este folosit pentru a spuma laptele cu ajutorul unui mixer rotativ. Aparatul poate fi folosit pentru a spuma lapte rece sau cald. Deoarece este alimentat de la baterii, dispozitivul este mobil și poate fi folosit și în afara casei, de exemplu, în călătorii. Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a dispozitivului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Atenție! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Aparatul este destinat doar spumării laptelui și nu trebuie folosit pentru alte scopuri.

Mixerul de spumă nu este acoperit. Atenție la lucrul cu aparatul, mixerul trebuie pornit doar după cufundarea în lapte. Când se rotește, țineți mixerul departe de păr, haine, bijuterii și părți ale corpului.

Nu folosiți aparatul într-un mediu exploziv care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Înainte de pornirea produsului, asigurați-vă că aparatul în sine și accesoriile nu sunt deteriorate. Nu folosiți niciodată aparatul dacă prezintă vreo deteriorare. Orice componente deteriorate trebuie înlocuite la un atelier autorizat. Este interzis să reparați produsul cu mijloace proprii.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu expuneți aparatul la precipitații sau umiditate. În cazul în care în aparat pătrunde apă sau umiditate, riscul de electrocutare crește semnificativ. Nu cufundați carcasa aparatului în apă sau alte lichide.

Produsul poate fi încărcat doar folosind cablul cu care a fost livrat. Evitați contactul cablului cu surse de căldură, uleiuri, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de încărcare crește riscul de electrocutare. În cazul în care cablul de încărcare este deteriorat (de ex. este tăiat, are izolația topită),

scoateți imediat ștecherul din priză și returnați-l unei unități de service autorizate. Nu folosiți niciodată produsul dacă cablul de încărcare este deteriorat. Este interzisă repararea cablului de încărcare. El trebuie înlocuit cu unul nou la o unitate de service autorizată.

Înainte de instalarea, demontarea sau ajustarea accesoriilor produsului, asigurați-vă că aparatul nu este în funcțiune și că mixerul este oprit.

Nu suprasolicitați aparatul. Temperatura carcasei nu trebuie să depășească 60°C. Suprasolicitarea aparatului va accentua uzura sa, ducând la deteriorare și risc crescut de electrocutare. După 2 minute de funcționare, așteptați minim 10 minute înainte de reluarea lucrului.

Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării.

Acest aparat poate fi folosit de către copii în vârstă de minim 8 ani și de orice persoană cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu aparatul decât dacă sunt supravegheate sau dacă li se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului.

Nu folosiți agenți caustici, solvenți, alcool, benzină sau abrazivi pentru curățare.

UTILIZAREA APARATULUI

Aparatul trebuie dezambalat și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate complet.

Spălați aparatul înainte de prima utilizare în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea de întreținere a produsului.

Încărcarea acumulatorului

Încărcați acumulatorul aparatului înainte de prima utilizare. Pentru aceasta, conectați ștecherul cablului de încărcare la mufa de încărcare (II). Introduceți al doilea ștecher în mufa USB de la încărcător sau în alt dispozitiv care are o mufă USB standard cu o intensitate a curentului de minim 1 A. În timpul încărcării, lampa indicatoare din comutator se aprinde intermitent în culoarea albă. Când încărcarea este finalizată, lampa de pe comutator este aprinsă continuu și se va stinge la aproximativ 30 de minute după încărcare. După încărcare, deconectați imediat cablul de la mufa USB și, apoi, de la aparat. Ținerea produsului încărcat conectat la încărcător pe o perioadă prea îndelungată poate duce la deteriorarea ireversibilă a produsului.

Nu este posibil să folosiți aparatul în timpul încărcării. După încărcare, produsul este gata de utilizare.

Spumarea laptelui

Laptele poate fi spumat la orice temperatură. Poate fi rece, la temperatura camerei sau fierbinte. Nu trebuie să turnați mai mult de 100 ml în vasul în care se va spuma laptele. Nivelul laptelui trebuie să fie suficient de mare astfel încât întreaga spirală a mixerului să fie scufundată total. Cele mai bune rezultate se obțin când mixerul este înclinat față de suprafața laptelui. Apăsați comutatorul, dispozitivul va porni la turația minimă, care este indicată prin marcajul „low” pe comutator. Apăsând din nou comutatorul, dispozitivul va porni la turația minimă, care este indicată prin aprinderea marcajului „Medium” de pe comutator. Apăsând din nou comutatorul, dispozitivul va porni la turația maximă, care este indicată prin marcajul „High” pe comutator. Pentru a opri în orice moment agitatorul, apăsați și țineți apăsat comutatorul. Primele efecte ale spumării 100 ml de lapte vor fi vizibile după aproximativ 30 secunde. Cu toate acestea, se recomandă să spumați timp de 2 minute pentru cel mai bun efect. Când spumarea este încheiată, opriți rotația mixerului și apoi scoateți-l din lapte. Această va împiedica împroșcarea laptelui.

Avertizare! La spumarea laptelui fierbinte, fiți atenți să nu împoșcați cu lapte. Picăturile de lapte fierbinte pot provoca arsuri.

Treceți la activitățile de întreținere după terminarea lucrului.

ÎNȚREȚINERE

Întrucât aparatul este proiectat pentru a prepara lapte pentru uz alimentar, el trebuie menținut curat și trebuie efectuată întreținerea sa regulată.

ATENȚIE! Nu cufundați niciodată carcasa aparatului în apă sau alte lichide. Carcasa aparatului nu poate fi curățată sub apă curgătoare, cu jet de apă sub presiune sau în mașina de spălat vase.

Folosiți doar detergenți de spălare a vaselor neagresivi. Curățați carcasa aparatului cu o lavetă înmuiată în apă. Apoi uscați prin ștergere. Cufundați mixerul într-un vas umplut cu apă și puțin detergent de vase. Porniți mixerul timp de aproximativ 10 de secunde. Opriți mixerul în clătiți-l sub apă curentă, caldută, pentru a îndepărta orice resturi de lichid de spălat vase. Uscați cu o lavetă sau un șervet de hârtie și puneți-l în suport până când este complet uscat.

Avertizare! La clătirea mixerului cu jet de apă, asigurați-vă că apa nu pătrunde în carcasă.

Aparatul trebuie curățat după fiecare utilizare și se

recomandă să faceți aceasta imediat după utilizare. Resturile de apă se îndepărtează mai ușor înainte de uscare.

Depozitarea și transportul aparatului

La depozitare, țineți aparatul în interior și asigurați-vă că nu este expus la praf, murdărie sau umiditate. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul original.

Depozitați aparatul în poziția sa de lucru. Nu stivuiriți aparatele în straturi suprapuse. Nu puneți nimic deasupra aparatului în timpul depozitării.

Țineți aparatul în ambalajul individual inclus. Protejați-l împotriva șocurilor excesive în timpul transportului. Nu puneți nimic deasupra produsului în timpul depozitării.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcarea acumulatorului

Acumulatorii Li-ion (ioni de litiu) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea lor în orice moment. Cu toate acestea, se recomandă să descărcați acumulatorul în cursul utilizării normale și apoi să îl încărcăți la capacitatea integrală. Dacă, din cauza naturii lucrării, nu este posibil să procedați de fiecare dată în acest fel cu acumulatorul, trebuie să faceți aceasta cel puțin o dată la câteva cicluri de lucru. Nu descărcați niciodată acumulatorii scurtcircuitând bornele lor, deoarece aceasta duce la deteriorarea lor ireversibilă! De asemenea, nu verificați starea de încărcare a acumulatorului scurtcircuitând bornele și verificând dacă se produce scântie.

Depozitarea acumulatorului

Asigurați depozitarea corespunzătoare pentru a prelungeți durata de viață a acumulatorului. Acumulatorul poate suporta aproximativ 500 de cicluri de încărcare-descărcare. Depozitați acumulatorul la o temperatură între 0 și 30 °C și o umiditate relativă a aerului de 50%. Încărcați acumulatorul la aproximativ 70% din capacitatea sa totală pentru o perioadă de depozitare mai îndelungată. În cazul depozitării prelungite, acumulatorul trebuie încărcat periodic o dată pe an. Nu supra-descărcați acumulatorul, deoarece aceasta duce la scurtarea duratei sale de viață și poate produce deteriorări ireversibile. În cursul depozitării, acumulatorul se va descărca treptat din cauza curentului de scurgere. Rata de autodescărcare depinde de temperatura de depozitare: cu cât este mai mare temperatura de depozitare, cu atât va fi mai mare rata de descărcare. În cazul în care acumulatorii sunt depozitați incorect, electrolitul se poate scurge. În cazul scurgerii, neutralizați scur-

gerea cu un agent de neutralizare. În cazul în care electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți bine ochii cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală. Este interzis să folosiți dispozitivul cu acumulatorul deteriorat. În cazul în care acumulatorul este uzat complet, returnați-l la un centru de colectare specializat.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu-ion sunt tratați ca materiale periculoase în conformitate cu prevederile legale. Utilizatorul poate transporta aparatul împreună cu acumulatorul și acumulatorii separați pe căi de transport terestru. În cazul acesta, nu trebuie îndeplinite cerințe suplimentare. În cazul în care încredințați transportul unor terți (de exemplu unei firme de curierat), respectați prevederile privind transportul bunurilor periculoase. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați o persoană calificată corespunzător. Este interzis să transportați acumulatori deteriorați. Trebuie să respectați de asemenea prevederile naționale privind transportul materialelor periculoase.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		68477
Tensiune nominală	[V c.c.]	5
Curent nominal	[A]	0,8
Putere nominală	[W]	5
Tip de acumulator		Li-ION
Capacitatea acumulatorului	[mAh]	2000
Energia acumulatorului	[Wh]	7,4
Masa	[kg]	1,4

CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD

El espumador de leche se utiliza para espumar la leche con un agitador giratorio. El espumador se puede utilizar para espumar leche fría o caliente. Gracias a la alimentación por batería, el aparato es móvil y también se puede utilizar fuera del hogar, por ejemplo, cuando se viaja. El aparato está dedicado solo al uso doméstico. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡Atención! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, un incendio o lesiones corporales.

CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El espumador está destinado solo a espumar la leche y no debe usarse para otros tipos de trabajo. El agitador del espumador no está protegido con ningún elemento. Tenga cuidado cuando utilice el espumador, el agitador solo debe arrancarse después de la inmersión en la leche. Mantenga el agitador giratorio alejado del cabello, la ropa, las joyas y las partes del cuerpo.

No use el aparato en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables.

Antes de la puesta en servicio, compruebe que la unidad y sus accesorios no estén dañados. Si se observa algún daño, está prohibido comenzar a usar el producto. Cualquier sustitución de componentes dañados, debe llevarse a cabo en centros de servicio autorizados. No repare la unidad por su propia cuenta.

El aparato está dedicado solo al trabajo en los interiores. No exponga el aparato al contacto con precipitaciones o humedad. El agua y la humedad que entren en el aparato aumentan el riesgo de choques eléctricos. No sumerja la carcasa del aparato en agua o en otro líquido.

El aparato solo se puede cargar con el cable suministrado. Evite el contacto del cable de carga con calor, aceites, bordes agudos y elementos en movi-

miento. Los daños del cable de carga aumentan el riesgo de choques eléctricos. Si el cable de carga está dañado (p.ej. corte, aislamiento fundido), desconecte inmediatamente el enchufe del cable de la toma de corriente y entregue la unidad a un punto de servicio autorizado. Está prohibido usar el aparato con el cable de carga dañado. Está prohibido reparar el cable de carga – el cable debe sustituirse con uno nuevo en un punto de servicio autorizado. Antes de montar, desmontar o ajustar los accesorios del aparato, asegúrese de que el aparato no esté funcionando y de que su agitador esté parado.

No sobrecargue el aparato. La temperatura de la carcasa no debe superar los 60 °C. La sobrecarga del aparato causa su consumo más rápido pudiendo provocar también daños y aumenta el riesgo de choques eléctricos. Después de 2 minutos de funcionamiento, espere al menos 10 minutos antes de reanudar la operación.

El aparato debe mantenerse bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.

Este producto no está destinado al uso por niños menores de 8 años de edad o personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para que los riesgos inherentes al producto sean comprendidos. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato.

No utilice sustancias agresivas, disolventes, agentes corrosivos, alcohol, gasolina o abrasivos para la limpieza del aparato.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

El aparato debe ser desembalado eliminando por completo todos los elementos del embalaje.

Lave el espumador antes de usarlo por primera vez de acuerdo con las instrucciones de la sección de mantenimiento del aparato.

Carga de la batería

Antes del primer uso, cargue la batería de la unidad. Para ello, conecte el enchufe del cable de carga a la toma de carga (II). El otro enchufe debe estar conectado a un puerto USB del cargador u otro dispositivo que tenga un puerto USB estándar con una salida de corriente de al menos 1 A. Durante la carga, la retroiluminación del interruptor parpadeará con luz blanca. Cuando se complete la carga, la luz del interruptor será blanca constante y se apagará después de aproximadamente 30 minutos después de que

se complete la carga. Después de la carga, desconecte el cable de la toma USB y luego del aparato. Conectar el producto cargado al cargador durante demasiado tiempo puede provocar daños irreparables en el mismo.

Al cargar, no es posible utilizar el aparato. Cuando se completa la carga, el producto está listo para su uso.

Espumar la leche

La leche se puede espumar a cualquier temperatura. La leche puede estar fría, a temperatura ambiente o caliente. No se verterán más de 100 ml en el recipiente en el que se haga espuma la leche. El nivel de leche debe ser lo suficientemente alto para que toda la espiral del agitador esté por debajo de la superficie de la leche. Los mejores resultados se logran cuando el agitador está inclinado en relación con la superficie de la leche. Pulse el interruptor, el dispositivo arrancará a la velocidad más baja, lo que se indicará mediante la luz indicadora «Low» en el interruptor. Pulsando de nuevo el interruptor se establecerá la velocidad de rotación media, lo que se indicará mediante la luz indicadora «Medium» en el interruptor. Pulsando de nuevo el interruptor se establecerá la velocidad de rotación más alta, lo que se indicará mediante la luz indicadora «High» en el interruptor. Al mantener pulsado el interruptor se detiene la rotación del agitador en cualquier momento. Los primeros efectos de espumar 100 ml de leche serán visibles después de aprox. 30 segundos. Sin embargo, se recomienda espumar durante 2 minutos para obtener el mejor efecto. Cuando termine de espumar, detenga la rotación del espumador y luego retirela de la leche. Esto evitará que la leche salpique.

¡Aviso! Se debe tener cuidado al espumar la leche tibia y se debe tener cuidado de no salpicar la leche. Las gotas de leche tibia pueden causar quemaduras.

Proceda con el mantenimiento del aparato después de terminar el trabajo.

Mantenimiento

Dado que el aparato se utiliza para preparar leche de uso alimentario, debe mantenerse limpio y con un mantenimiento regular.

¡ATENCIÓN! La carcasa del espumador no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. La carcasa del espumador no se puede lavar con agua corriente, lavavajillas o agua a alta presión.

Use detergente suave para limpiar platos. Limpie la

carcasa del espumador con un paño empapado en agua. Entonces seque bien. Sumerja el agitador en un recipiente lleno de agua con un poco de líquido de lavado. Haga funcionar el agitador durante unos 10 segundos. Detenga el agitador y enjuáguelo bajo un chorro de agua tibia para eliminar cualquier líquido lavavajillas restante. Séquelo con un paño o toalla de papel y colóquelo en la base hasta que esté completamente seco.

¡Aviso! Cuando enjuague el agitador bajo un chorro de agua corriente, tenga cuidado de que no entre agua en la carcasa del aparato.

La espuma debe limpiarse después de cada uso y se recomienda hacerlo después de cada uso. Los restos de leche son más fáciles de eliminar antes de que se sequen.

Almacenamiento y transporte del aparato

Almacene el aparato en los interiores cerrados, no lo exponga al polvo, la suciedad o la humedad. Se recomienda guardar el aparato en su embalaje original.

Almacene el aparato en su posición de trabajo. No apile los aparatos. No coloque nada sobre el aparato durante el almacenamiento.

Transporte el aparato en su embalaje original. Proteja contra golpes excesivos durante el transporte. No coloque nada sobre el aparato durante el transporte.

Indicaciones de seguridad para la carga de la batería

Las baterías de iones de litio no tienen el llamado „efecto memoria“, lo que permite recargarlas en cualquier momento. Sin embargo, se recomienda descargar la batería durante el funcionamiento normal y luego cargarla a plena capacidad. Si, debido a la naturaleza del trabajo, no es posible hacerlo, la descarga debe hacerse al menos cada varios ciclos de trabajo. Nunca descargue las baterías haciendo un cortocircuito en los electrodos, ya que esto causaría daños irreparables. Además, no compruebe el estado de carga de la batería cerrando los electrodos y comprobando las chispas.

Almacenamiento de la batería

Para extender la vida útil de la batería, asegúrese de que las condiciones de almacenamiento sean adecuadas. La batería dura unos 500 ciclos de carga y descarga. Guarde la batería en un rango de temperatura de 0 a 30 °C a una humedad relativa del 50%. Para almacenar la batería durante un período de tiempo más largo, cárguela hasta aproximadamente el 70% de su capacidad. En caso de almacenamiento prolongado, la batería debe cargarse periódica-

mente una vez al año. No descargue en exceso la batería, ya que esto acortará su vida útil y puede causar daños irreparables. Durante el almacenamiento, la batería se descargará progresivamente debido a fugas. El proceso de autodescarga depende de la temperatura de almacenamiento, mientras más alta sea la temperatura, más rápido será el proceso de descarga. Si las baterías no se almacenan correctamente, el electrolito podrá tener fugas. En caso de fuga, asegure la fuga con un agente neutralizante, en caso de contacto del electrolito con los ojos, enjuague bien los ojos con agua y luego busque atención médica inmediata. Está prohibido usar el dispositivo con la batería dañada. Si la batería está totalmente gastada entréguela a un punto de servicio especializado en la eliminación de este tipo de residuos.

Transporte de baterías

Las baterías de iones de litio son tratadas como materiales peligrosos de acuerdo a las regulaciones legales. El usuario de la herramienta puede transportar el aparato con la batería y las propias baterías en transporte terrestre. No es necesario que se cumplan otras condiciones. Si subcontrata el transporte a terceros (por ejemplo, un servicio de mensajería), siga las normas para el transporte de mercancías peligrosas. Antes de realizar el envío, póngase en contacto con una persona cualificada. Está prohibido transportar baterías dañadas. También deben observarse las regulaciones nacionales para el transporte de materiales peligrosos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		68477
Tensión nominal	[V CC]	5
Corriente nominal	[A]	0,8
Potencia nominal	[W]	5
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería	[mAh]	2000
Energía de la batería	[Wh]	7,4
Peso	[kg]	1,4

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le moussEUR à lait est utilisé pour faire mousser le lait avec un agitateur rotatif. Le moussEUR peut être utilisé pour faire mousser du lait froid ou chaud. Grâce à l'alimentation par pile, l'appareil est mobile et peut également être utilisé en dehors de la maison, par exemple en voyage. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention ! Lire toutes les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Le moussEUR est destiné uniquement au moussage du lait et ne doit pas être utilisé pour d'autres types de travaux.

L'agitateur du moussEUR n'est pas du tout blindé. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation du moussEUR, l'agitateur ne doit être démarré qu'après l'immersion dans le lait. Tenir l'agitateur en rotation à l'écart des cheveux, des vêtements, des bijoux et des parties du corps.

Ne pas utiliser le produit dans un environnement explosif, avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.

Avant la mise en service, vérifier que l'appareil et ses accessoires n'ont pas été endommagés. Il est interdit de commencer à travailler si des dommages sont constatés. Tout remplacement de composants endommagés doit être effectué par des ateliers agréés. Il est interdit de réparer l'appareil soi-même. Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. L'eau et l'humidité qui pénètrent dans le produit augmentent le risque de choc électrique. Ne pas immerger le boîtier de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

L'appareil ne peut être chargé qu'avec le câble four-

ni. Éviter le contact du câble de charge avec la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Les dommages au câble de charge augmentent le risque de choc électrique. Si le câble de charge est endommagé (par exemple, coupé, isolation fondue), débrancher immédiatement la fiche du câble de la prise et apporter l'appareil à un centre de réparation agréé. Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un câble de charge endommagé. Il est interdit de réparer le câble de charge, le câble doit être remplacé par un nouveau câble dans un centre de service autorisé.

Avant de monter, démonter ou régler les accessoires de l'appareil, s'assurer que l'appareil ne fonctionne pas et que son agitateur est à l'arrêt.

Ne pas surcharger l'appareil. La température du corps ne doit pas dépasser 60 °C. Une contrainte mécanique sur l'appareil entraînera une usure plus rapide et pourra l'endommager et augmenter le risque de choc électrique. Après 2 minutes de fonctionnement, attendre au moins 10 minutes avant de reprendre le travail.

L'appareil doit être sous surveillance pendant toute la durée de son utilisation.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. A moins qu'ils ne soient supervisés ou instruits d'utiliser l'appareil d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit.

Ne pas utiliser de substances agressives, de solvants, de corrosifs, d'alcool, d'essence ou d'abrasif pour le nettoyage de l'appareil.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

L'appareil doit être déballé et tous les éléments de l'emballage complètement retirés.

Laver le mousser avant la première utilisation conformément aux instructions de la section sur l'entretien de l'appareil.

Type de batterie

Avant la première utilisation, il faut charger la batterie de l'appareil. Pour ce faire, brancher le câble de charge dans la prise de charge (II). L'autre fiche doit être connectée à la prise USB du chargeur ou d'un autre appareil disposant d'une prise USB standard avec une capacité de courant d'au moins 1 A. Pendant la charge, le rétro-éclairage de l'interrupteur clignote avec une lumière blanche. Lorsque la charge

est terminée, le rétro-éclairage de l'interrupteur s'allume en continu et s'éteint environ 30 minutes après la fin de la charge. Lorsque la charge est terminée, débrancher immédiatement le câble du port USB, puis de l'appareil. Brancher le produit chargé au chargeur pendant trop longtemps peut entraîner des dommages irréversibles au produit.

Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil pendant la charge. Une fois la charge terminée, le produit est prêt à l'emploi.

Moussage du lait

Le lait peut être moussé à n'importe quelle température. Le lait peut être froid, à température ambiante ou chaud. Il ne faut pas verser plus de 100 ml dans le récipient dans lequel le lait sera moussé. Le niveau de lait doit être suffisamment élevé pour que toute la spirale de l'agitateur soit sous la surface du lait. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque l'agitateur est incliné par rapport à la surface du lait. Appuyer sur l'interrupteur, l'appareil démarrera à la vitesse la plus basse qui sera indiquée par le voyant lumineux « Low » sur l'interrupteur. Un nouveau appui sur l'interrupteur permet de régler la vitesse de rotation moyenne qui sera indiquée par le rétro-éclairage du voyant lumineux marqué « Medium » sur l'interrupteur. Un nouveau appui sur l'interrupteur permet de régler la vitesse de rotation la plus élevée qui sera indiquée par le rétro-éclairage du voyant lumineux marqué « High » sur l'interrupteur. Le fait d'appuyer sur l'interrupteur et de le maintenir enfoncé arrête la rotation de l'agitateur à tout moment.

Les premiers effets du moussage de 100 ml de lait seront visibles après environ 30 secondes. Cependant, il est recommandé de faire mousser pendant 2 minutes pour obtenir le meilleur résultat. Lorsque le moussage est terminé, arrêter la rotation du mousser, puis le retirer du lait. Cela empêchera le lait de éclauber.

Avertissement ! Il faut être prudent lors du moussage du lait chaud et veiller à ne pas éclauber le lait. Les gouttes de lait chaud peuvent provoquer des brûlures.

Une fois les travaux terminés, procéder à l'entretien de l'appareil.

Entretien

Comme l'appareil est utilisé pour préparer du lait à usage alimentaire, il doit être maintenu propre et entretenu régulièrement.

ATTENTION ! Le boîtier du mousser ne doit pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide. Le

boîtier du mousseur ne peut pas être lavé à l'eau courante, au lave-vaisselle ou à l'eau sous haute pression.

Utiliser un détergent doux pour le nettoyage. Nettoyer le boîtier du mousseur à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau. Ensuite, l'essuyer. Plonger l'agitateur dans une cuvette remplie d'eau avec un peu de liquide vaisselle. Démarrer l'agitateur pendant environ 10 secondes. Arrêter l'agitateur et le rincer sous un jet d'eau tiède pour vous débarrasser de tout résidu de liquide vaisselle. Sécher avec un chiffon ou une serviette en papier et placer dans la base jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

Avertissement ! Lors du rinçage de l'agitateur sous un courant d'eau courante, il faut veiller à ce qu'aucune eau ne pénètre dans le boîtier de l'appareil. Il est recommandé de nettoyer le mousseur après chaque utilisation. Les restes de lait sont plus faciles à éliminer avant de sécher.

Stockage et transport de l'appareil

Stocker l'appareil dans des locaux fermés et le protéger de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Il est recommandé de conserver l'appareil dans son emballage d'origine.

Stocker l'appareil en position de travail. Ne pas empiler. Ne rien placer sur l'appareil pendant le stockage.

Transporter l'appareil dans son emballage d'origine. Protéger contre les chocs excessifs pendant le transport. Ne rien placer sur l'appareil pendant le transport.

Consignes de sécurité pour la charge de la batterie

Les batteries Li-ion (lithium-ion) n'ont pas ce qu'on appelle « l'effet mémoire », ce qui leur permet d'être rechargées à tout moment. Cependant, il est recommandé de décharger la batterie en utilisation normale et de la charger ensuite à pleine capacité. Si, en raison de la nature du travail, il n'est pas possible de faire cette opération à chaque fois, il faut le faire au moins tous les quelques cycles de charge ou plusieurs cycles de charge. Les batteries ne doivent en aucun cas être déchargées en court-circuitant les électrodes, car cela provoquerait des dommages irréparables ! Il est également interdit de vérifier l'état de charge de la batterie en fermant les électrodes et en vérifiant la présence d'étincelles.

Stockage de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, il est nécessaire d'assurer des conditions de stockage appropriées. La batterie dure environ 500 cycles « charge / décharge ». Stocker la batterie dans une

plage de température de 0 à 30 degrés Celsius à une humidité relative de 50 %. Pour pouvoir stocker la batterie pendant une longue période, il est nécessaire de la charger jusqu'à 70 % de sa capacité. En cas de stockage prolongé, la batterie doit être rechargée une fois par an. Ne pas trop décharger la batterie, car cela raccourcirait sa durée de vie et pourrait causer des dommages irréparables. Pendant le stockage, la batterie se décharge progressivement, car elle se décharge toute seule. Le processus d'autodécharge dépend de la température de stockage, plus la température est élevée, plus le processus de décharge est rapide. Si les batteries sont mal stockées, l'électrolyte risque de fuir. En cas de fuite, sécuriser la fuite avec un agent neutralisant, en cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincer abondamment les yeux à l'eau, puis consulter immédiatement un médecin. Ne pas utiliser l'appareil avec une batterie défectueuse. Si la batterie est complètement usée, la retourner dans un centre de recyclage spécialisé dans ce type de déchets.

Transport de batteries

Les batteries au lithium-ion sont traitées comme des matières dangereuses conformément aux réglementations légales. L'utilisateur de l'appareil peut transporter l'appareil avec la batterie ainsi que les batteries seules par voie terrestre. Il n'est pas nécessaire de remplir de conditions supplémentaires. Si le transport est commandé à des tiers (par exemple un envoi par courrier), les règles relatives au transport de matières dangereuses doivent être respectées. Veuillez contacter une personne qualifiée avant l'expédition. Il est interdit de transporter des batteries endommagées. Les réglementations nationales en matière de transport de matières dangereuses doivent également être respectées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		68477
Tension nominale	[V cc]	5
Courant nominal	[A]	0,8
Puissance nominale	[W]	5
Type de batterie		Li-Ion
Capacité de la batterie	[mAh]	2000
Énergie de la batterie	[Wh]	7,4
Masse	[kg]	1,4

CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

Il montalatte viene utilizzato per montare il latte con un miscelatore rotante. Il montalatte può essere utilizzato per schiumare latte freddo o caldo. Grazie alla batteria, l'apparecchio è mobile e può essere utilizzato anche fuori casa, ad esempio in viaggio. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo apparecchio dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima dell'utilizzo dell'apparecchio leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Il montalatte è destinato esclusivamente alla produzione di schiuma di latte e non deve essere utilizzato per altri tipi di operazioni.

La frusta del montalatte è scoperta. Fare attenzione quando si utilizza il montalatte. La frusta deve essere avviata solo quando è immersa nel latte. La frusta rotante deve essere tenuta lontana da capelli, indumenti, gioielli e parti del corpo.

Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili.

Prima della messa in funzione verificare che l'apparecchio e i suoi accessori non siano danneggiati. Se si verificano i danni, è vietato iniziare a utilizzarlo. Qualsiasi sostituzione di componenti danneggiati deve essere effettuata presso centri autorizzati. È vietato riparare l'apparecchio da soli.

L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche o all'umidità. Il contatto dell'apparecchio con acqua e umidità aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere l'alloggiamento dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.

L'apparecchio può essere caricato solo con il cavo fornito in dotazione. Evitare il contatto del cavo di ricarica con calore, olio, spigoli vivi e parti mobili.

Il danneggiamento del cavo di ricarica aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di ricarica è danneggiato (ad esempio taglio, isolamento fuso), scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e restituirlo ad un centro di assistenza autorizzato. È vietato utilizzare l'apparecchio con il cavo di ricarica danneggiato. È vietato riparare il cavo di ricarica; farlo sostituire con uno nuovo presso un centro di assistenza autorizzato.

Prima di montare, smontare o regolare gli accessori dell'apparecchio, assicurarsi che non sia in funzione e che la sua frusta sia ferma.

Non sovraccaricare l'apparecchio. La temperatura dell'alloggiamento non deve superare i 60°C. Il sovraccarico dell'apparecchio comporta un'usura più rapida, può provocare il suo danneggiamento e aumentare il rischio di scosse elettriche. Dopo 2 minuti di funzionamento, attendere almeno 10 minuti prima di riprendere il lavoro.

L'apparecchio deve essere tenuto sotto controllo in ogni momento durante il funzionamento.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni o di persone con capacità fisiche e mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza di apparecchiatura. A meno che non siano sorvegliate o istruite sulle modalità d'utilizzo in modo tale che l'apparecchio venga utilizzato in sicurezza e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare sostanze aggressive, solventi, prodotti corrosivi, alcool, benzina o abrasivi.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere rimosse.

Lavare il montalatte prima del primo utilizzo secondo le indicazioni della sezione relativa alla manutenzione dell'apparecchio.

Ricarica della batteria

Prima del primo utilizzo, la batteria dell'apparecchio deve essere ricaricata. A tal fine, collegare il cavo di ricarica alla presa di ricarica (II). Collegare la seconda spina alla presa USB del caricabatterie o di un altro dispositivo dotato di una presa USB standard avente un rendimento di corrente di almeno 1 A. Durante la ricarica, la spia bianca del pulsante di accensione lampeggerà. Quando la ricarica è completa, la spia del pulsante di accensione emetterà una luce

bianca fissa che si spognerà dopo circa 30 minuti al termine della ricarica. Al termine della ricarica, scollegare immediatamente il cavo dalla presa USB e quindi dall'apparecchio. Se il prodotto è collegato al caricabatterie per troppo tempo, può essere danneggiato in modo irreversibile.

Non è possibile utilizzare l'apparecchio durante la ricarica. Al termine della ricarica, il prodotto è pronto per l'uso.

Schiumatura del latte

Il latte può essere schiumato a qualsiasi temperatura. Il latte può essere freddo, a temperatura ambiente o caldo. Non versare più di 100 ml nel recipiente in cui viene effettuata la schiumatura. Il livello del latte deve essere sufficiente affinché tutta la spirale della frusta si trovi al di sotto della superficie del latte. I migliori risultati si ottengono quando la frusta è inclinata rispetto alla superficie del latte. Premendo il pulsante di accensione, l'apparecchio si avvierà alla velocità più bassa, che sarà indicata dalla spia "Low" sul pulsante di accensione. Premendo nuovamente il pulsante di accensione si imposta la velocità di rotazione media, che sarà indicata dall'illuminazione della spia contrassegnata "Medium" sul pulsante di accensione. Premendo nuovamente il pulsante di accensione si imposta la velocità massima, che sarà indicata dall'illuminazione della spia "High" sul pulsante di accensione. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per fermare la rotazione della frusta in qualsiasi momento.

I primi effetti della schiumatura saranno visibili dopo circa 30 secondi. Tuttavia, si raccomanda di schiumare per 2 minuti per ottenere il miglior effetto. Quando la schiumatura è terminata, interrompere la rotazione della frusta e quindi rimuoverla dal latte. In questo modo si evitano spruzzi del latte.

Attenzione! Prestare attenzione quando si schiuma il latte caldo e fare attenzione a non spruzzare il latte. Le gocce del latte caldo possono causare ustioni.

Procedere alla manutenzione dell'apparecchio dopo aver terminato il lavoro.

Manutenzione

Poiché l'apparecchio viene utilizzato per preparare il latte per uso alimentare, deve essere tenuto pulito e sottoposto ad una regolare manutenzione.

ATTENZIONE! L'alloggiamento del montalatte non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. L'alloggiamento del montalatte non può essere lavato sotto l'acqua corrente, nelle lavastoviglie o nell'acqua ad alta pressione.

Per la pulizia utilizzare solo un detersivo per piatti delicato. Pulire l'alloggiamento del montalatte con un panno imbevuto d'acqua. Poi asciugarlo. Immergere la frusta in un recipiente riempito d'acqua con un po' di detersivo per piatti. Avviare la frusta per circa 10 secondi. Arrestare la frusta e sciacquarla sotto l'acqua corrente tiepida per eliminare eventuali residui di detersivo. Asciugarla con un panno o un tovagliolo di carta e posizionarla nella base fino alla sua completa asciugatura.

Attenzione! Quando si risciacqua la frusta sotto l'acqua corrente, è necessario fare attenzione che l'acqua non entri nell'alloggiamento dell'apparecchio.

Pulire il montalatte dopo ogni utilizzo e si consiglia di farlo dopo l'uso. I resti di latte sono più facili da rimuovere prima che si asciugano.

Stoccaggio e trasporto dell'apparecchio

Stoccare l'apparecchio nei luoghi chiusi; proteggerlo contro la polvere, la sporcizia e l'umidità. Si raccomanda di stoccare l'apparecchio nella confezione originale.

Conservare l'apparecchio in posizione di lavoro. Non impilare gli apparecchi. Non appoggiare nulla sull'apparecchio durante il suo stoccaggio.

Trasportare l'apparecchio nella sua confezione originale. Proteggerlo dagli urti eccessivi durante il trasporto. Non appoggiare nulla sull'apparecchio durante il trasporto.

Avvertenze di sicurezza per la ricarica della batteria

Le batterie di tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno il cosiddetto "effetto memoria" che permette di ricaricarle in qualsiasi momento. Tuttavia, si raccomanda di scaricare la batteria durante il normale funzionamento e poi di caricarla alla massima capacità. Se, a causa della natura del lavoro, questo procedimento non è ogni volta possibile, deve essere eseguito almeno ogni alcuni, diversi cicli di lavoro. Non scaricare mai le batterie provocando un corto circuito degli elettrodi, in quanto ciò può causare danni irreparabili! Inoltre, non controllare lo stato di carica della batteria provocando un corto circuito degli elettrodi e controllando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria devono essere garantite le condizioni di conservazione appropriate. La batteria ha una durata di circa 500 cicli di carica-scarica. Conservare la batteria a temperature comprese fra 0 e 30 gradi Celsius e l'umidità relativa del 50%. Per poter stoccare la batteria per un periodo di tempo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di stoccaggio

prolungato, la batteria deve essere periodicamente caricata una volta all'anno. Non scaricare eccessivamente la batteria, in quanto ciò ne accorcia la durata e può causare danni irreparabili. Durante lo stoccaggio la batteria si scarica gradualmente a causa di perdite. Il processo di scarico automatico dipende dalla temperatura di stoccaggio, più alta è la temperatura, più veloce è il processo di scarico. Se le batterie sono immagazzinate in modo scorretto, l'elettrolita potrebbe fuoriuscire. In caso di perdita, contenere la perdita con un agente neutralizzante, in caso di contatto dell'elettrolita con gli occhi, sciacquare abbondantemente gli occhi con acqua, quindi consultare immediatamente un medico. Non utilizzare l'apparecchio con la batteria difettosa. La batteria esausta deve essere consegnata ad un centro di smaltimento specializzato.

Trasporto di batterie

Secondo le disposizioni di legge le batterie agli ioni di litio sono trattate come materiali pericolosi. L'utilizzatore dell'apparecchio può trasportare il prodotto con la batteria e le batterie stesse via terra. Non è necessario che siano soddisfatte ulteriori condizioni. In caso di esternalizzazione del trasporto ai terzi (ad esempio spedizione mediante corriere), seguire le norme per il trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione occorre contattare al riguardo una persona competente. È vietato trasportare batterie danneggiate. Devono essere rispettate anche le norme nazionali per il trasporto di materiali pericolosi.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		68477
Tensione nominale	[V d.c.]	5
Corrente nominale	[A]	0,8
Potenza nominale	[W]	5
Tipo di batteria		Li-Ion
Capacità della batteria	[mAh]	2000
Energia della batteria	[Wh]	7,4
Peso	[kg]	1,4

KENMERKEN VAN HET APPARAAT

De melkopschuimer wordt gebruikt om de melk te opschuimen met een roterende roerder. De opschuimer kan worden gebruikt om koude of warme melk op te schuimen. Dankzij het accuvermogen is het apparaat mobiel en kan het ook buitenshuis worden gebruikt, bijvoorbeeld op reis. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u het apparaat gebruikt de volledige handleiding en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Let op! Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

VOLG DEZE INSTRUCTIES

De opschuimer is alleen bedoeld voor het opschuimen van melk en mag niet worden gebruikt voor andere werkzaamheden.

De opschuimer is helemaal niet afgeschermd. Wees voorzichtig bij het gebruik van de opschuimer, de roerder mag alleen worden gestart na onderdompeling in de melk. Houd de roterende roerder uit de buurt van haar, kleding, sieraden en lichaamsdelen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een verhoogd ontplofingsgevaar, met ontvlambare vloeistoffen, gasen of dampen.

Controleer vóór de ingebruikneming het apparaat en de accessoires op beschadigingen. Als er schade wordt vastgesteld, is het verboden om het apparaat te gebruiken. Elke vervanging van beschadigde onderdelen dient te geschieden door erkende werkplaatsen. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren.

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Water en vocht dat in het apparaat binnendringt, verhogen het risico van een elektrische schok. Dompel de behuizing van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

Het apparaat mag alleen worden opgeladen met behulp van de bijgeleverde kabel. Vermijd contact van de oplaadkabel met hitte, olie, scherpe randen

en bewegende delen. Schade aan de oplaadkabel verhoogt het risico van een elektrische schok. Als de laadkabel beschadigd is (bijv. doorgesneden, isolatie gesmolten), haal dan onmiddellijk de kabelstekker uit het stopcontact en breng het toestel naar een erkend reparatiebedrijf. Het is verboden om het apparaat te gebruiken met een beschadigde oplaadkabel. Het is verboden om de oplaadkabel te repareren, de kabel moet worden vervangen door een nieuwe in een erkend service center.

Alvorens de accessoires van het toestel te monteren, te demonteren of af te stellen, dient u zich ervan te vergewissen dat het toestel niet in werking is en dat het roerwerk stilstaat.

Overbelast het apparaat niet. De temperatuur van de behuizing mag niet hoger zijn dan 60 °C. Overbelasting van het apparaat leidt tot snellere slijtage en kan ook schade veroorzaken en het risico van elektrische schokken vergroten. Wacht na 2 minuten gebruik ten minste 10 minuten voordat u het werk hervat.

Het apparaat moet tijdens het gebruik te allen tijde onder toezicht worden gehouden.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 en personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden, evenals mensen zonder ervaring en kennis van het apparaat. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden.

Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen, bijtende middelen, benzinealcohol of schurende middelen.

APPARAATBEDIENING

Het apparaat moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen worden verwijderd.

Reinig de melkopschuimer voor het eerste gebruik zoals beschreven in het hoofdstuk over het onderhoud van het apparaat.

Accu opladen

Laad de accu van het apparaat op vóór het eerste gebruik. Om dit te doen, sluit u de oplaadkabel aan op het stopcontact (II). De andere stekker moet worden aangesloten op de USB-aansluiting van de lader of een ander apparaat dat voorzien is van een standaard USB-aansluiting met een stroomcapaciteit van ten minste 1 A. Tijdens het opladen knippert de achtergrondverlichting van de schakelaar met een wit licht.

Wanneer het opladen is voltooid, brandt het controlelampje continu wit en gaat het na ongeveer 30 minuten na het opladen uit. Wanneer het opladen is voltooid, koppelt u de kabel onmiddellijk los van de USB-poort en vervolgens van het apparaat. Het te lang op de oplader aansluiten van het opgeladen product kan leiden tot onherstelbare schade aan het product.

Het is niet mogelijk om het apparaat te gebruiken tijdens het opladen. Wanneer het opladen is voltooid, is het product klaar voor gebruik.

Opschuimen van melk

Melk kan op elke temperatuur worden opgeschuimd. Melk kan koud, op kamertemperatuur of warm zijn. In het vat waarin de melk zal worden gedaan, mag niet meer dan 100 ml worden gegoten. Het melkpeil moet hoog genoeg zijn om de gehele spiraal van de roerder onder het melkoppervlak te houden. De beste resultaten worden bereikt wanneer de roerder wordt gekanteld ten opzichte van het melkoppervlak. Druk op de schakelaar, het apparaat start op de laagste snelheid, wat wordt aangegeven door het lampje "laag" op de schakelaar. Als u nogmaals op de schakelaar drukt, wordt de gemiddelde draaisnelheid ingesteld, wat wordt aangegeven door de verlichting van het indicatielampje "Medium" op de schakelaar. Als u nogmaals op de schakelaar drukt, wordt de hoogste snelheid ingesteld, wat wordt aangegeven door de verlichting van het indicatielampje "Hoog" op de schakelaar. Het indrukken en vasthouden van de schakelaar stopt de rotatie van de roerder op elk gewenst moment.

De eerste effecten van het opschuimen van 100 ml melk zijn na ongeveer 30 seconden zichtbaar. Het wordt echter aanbevolen om voor het beste effect 2 minuten te schuimen. Wanneer het schuimen is voltooid, stopt u de rotatie van de opschuimer en haalt u deze uit de melk. Dit voorkomt dat de melk wordt gemorst.

Waarschuwing! Wees voorzichtig bij het opschuimen van warme melk en probeer de melk niet te laten spatten. Warme melkdruppels kunnen brandwonden veroorzaken.

Na afloop van de werkzaamheden overgaan op onderhoud van het apparaat.

Onderhoud

Aangezien het product wordt gebruikt om melk te bereiden voor gebruik in levensmiddelen, moet het schoon worden gehouden en regelmatig worden onderhouden.

LET OP! De behuizing van de opschuimer mag niet

worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof. De behuizing van de opschuimer kan niet worden gewassen onder stromend water, in de vaatwasser of met water onder hoge druk.

Gebruik voor het reinigen mild afwasmiddel. Reinig de schuimbehuizing met een in water gedrenkte doek. Veeg daarna droog. Dompel de roerder onder in water met een beetje afwasmiddel. Start de roerder voor ongeveer 10 seconden. Stop de roerder en spoel hem af onder een stroom stromend lauw water om eventuele overgebleven afwasmiddel te verwijderen. Droog af met een doek of papieren handdoek en plaats deze in de basis tot hij volledig droog is. Waarschuwing! Bij het spoelen van de roerder onder een stroom stromend water moet ervoor worden gezorgd dat er geen water in de behuizing van het apparaat komt.

De opschuimer moet na elk gebruik worden gereinigd. Restanten van melk zijn gemakkelijker te verwijderen voordat ze drogen.

Opslag en transport van het apparaat

Bewaar het apparaat tijdens de opslag in gesloten ruimten en bescherm het tegen stof, vuil en vocht. Aanbevolen wordt om het apparaat te bewaren in de originele verpakking.

Bewaar het apparaat in de bedrijfspositie. De apparaten niet in lagen stapelen. Niets op het apparaat plaatsen tijdens de opslag.

Transporteer het apparaat in de originele verpakking. Beschermen tegen overmatige schokken tijdens het transport. Niets op het apparaat plaatsen tijdens het transport.

Veiligheidsinstructies voor het opladen van de oplaadbare accu

Li-ion-accu's vertonen niet het zogenaamde "geheugenefect", waardoor u ze op elk gewenst moment kunt opladen. Het wordt echter aanbevolen om de accu te ontladen tijdens normaal gebruik en deze vervolgens volledig op te laden. Als het vanwege de aard van het werk niet mogelijk is om de oplaadbare accu elke keer zo te behandelen, moet dit ten minste om de 10-15 oplaadcycli te worden gedaan. De accu's mogen in geen geval worden ontladen door de elektroden te kortsluiten, omdat dit onherstelbare schade aanricht! Controleer ook de laadtoestand van de accu niet door de elektroden te kortsluiten en te controleren op vonken.

Opslag van oplaadbare accu

Om de levensduur van de oplaadbare accu te verlengen, moeten de juiste opslagomstandigheden worden gegarandeerd. De accu kan ongeveer 500

cycli van "opladen - ontladen" aan. Bewaar de accu in een temperatuurbereik van 0 tot 30 graden Celsius, met een relatieve luchtvochtigheid van 50%. Om de accu voor een lange tijd op te bergen, moet deze worden opgeladen tot een capaciteit van ongeveer 70%. In het geval van een langere opslag moet de accu regelmatig, eenmaal per jaar worden opgeladen. Laat de accu niet te lang ontladen, omdat dit de levensduur verkort en onherstelbare schade aanricht. Tijdens de opslag zal de accu geleidelijk leeg raken als gevolg van lekkage. Het zelfontladingsproces is afhankelijk van de opslagtemperatuur, hoe hoger de temperatuur, hoe sneller het ontladingsproces. Als accu's verkeerd worden opgeborgen, kan er elektrolyt gaan lekken. In geval van lekkage moet de lekkage worden beveiligd met een neutraliserend middel, in het geval van contact van de elektrolyt met de ogen, de ogen spoelen met veel water en dan onmiddellijk een arts raadplegen. Het is verboden om het gereedschap met een beschadigde accu te gebruiken. Als de accu volledig is opgebruikt, breng haar dan naar een gespecialiseerd afvalverwerkingscentrum voor dit type afval.

Transport van accu's

Lithium-ionaccu's worden volgens de wettelijke voorschriften als gevaarlijke stoffen behandeld. De gebruiker kan het product met de accu en de accu's op zich over land vervoeren. Aan aanvullende voorwaarden hoeft niet te worden voldaan. In het geval van transport naar derden (bijvoorbeeld verzending per koerier), moet u voldoen aan de regels voor het vervoer van gevaarlijke materialen. Neem voor de verzending contact op met iemand met de juiste kwalificaties in deze materie. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. De nationale voorschriften met betrekking tot het vervoer van gevaarlijke materialen moeten ook in acht worden genomen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		68477
Nominale spanning	[V d.c.]	5
Nominale stroom	[A]	0,8
Nominaal vermogen	[W]	5
Accu		Li-Ion
Accucapaciteit	[mAh]	2000
Accu energie	[Wh]	7,4
Massa	[kg]	1,4

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή για αφρόγαλα χρησιμοποιείται για τον αφρισμό του γάλακτος με περιστροφικό αναδευτήρα. Η συσκευή για αφρόγαλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να αφρίσει κρύο ή ζεστό γάλα. Χάρη στην τροφοδοσία με μπαταρία, η συσκευή είναι κινητή και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί εκτός του σπιτιού, π.χ. στο ταξίδεύτε. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η κατάλληλη, αξιόπιστη αλλά και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, γι' αυτό:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή για αφρόγαλα προορίζεται μόνο για αφρισμό γάλακτος και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλους τύπους εργασίας.

Ο αναδευτήρας της συσκευής για αφρόγαλα δεν είναι καθόλου θωρακισμένος. Να προσέχετε όταν χειρίζεστε τη συσκευή για αφρόγαλα, ο αναδευτήρας πρέπει να εκκινείται μόνο μετά από εμβάπτιση σε γάλα. Κρατήστε τον περιστρεφόμενο αναδευτήρα μακριά από τα μαλλιά, τα ρούχα, τα κοσμήματα και τα μέρη του σώματος.

Δε επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί.

Πριν εκκινήσετε τη συσκευή πρέπει να ελέγξετε αν τα αξεσουάρ της δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, απαγορεύεται η έναρξη εργασιών με το προϊόν. Όλες οι αντικαταστάσεις των χαλασμένων εξαρτημάτων πρέπει να γίνονται σε εξουσιοδοτημένες μονάδες. Απαγορεύεται να επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή στην επαφή με τις βροχοπτώσεις ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που διαπερνάνε μέσα στη συσκευή αυξάνουν

τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε το περίβλημα της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό.

Η συσκευή μπορεί να φορτίζεται μόνο με το παρεχόμενο καλώδιο. Αποφεύγετε επαφή του καλωδίου φόρτισης με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Βλάβη του καλωδίου φόρτισης αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου φόρτισης (π.χ. κοπή, τήξη μόνωσης), άμεσα πρέπει να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα και στη συνέχεια να παραδώσετε τη συσκευή στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο φόρτισης. Απαγορεύεται να επισκευάσετε το καλώδιο φόρτισης, πρέπει να αντικαταστήσετε το καλώδιο με ένα καινούργιο στο εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τη ρύθμιση των εξαρτημάτων της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί και ότι τα μαχαίρια της είναι στάσιμα.

Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Η θερμοκρασία του περιβλήματος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τους 60 °C. Η υπερφόρτωση της συσκευής προκαλεί ταχύτερη φθορά και μπορεί επίσης να προκαλέσει βλάβη και αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μετά από 2 λεπτά λειτουργίας, περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν συνεχίσετε την εργασία.

Κατά τη χρήση του προϊόντος, πρέπει να το έχετε όλη την ώρα υπό έλεγχο.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και πνευματικές ικανότητες και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού. Εκτός και αν θα ασκείται πάνω τους εποπτεία ή θα πραγματοποιηθεί η διδασκαλία σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι κίνδυνοι που συνδέονται με αυτό να είναι κατανοητοί. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της συσκευής επιθετικές ουσίες, διαλύτες, καυστικά μέσα, αλκοόλ, βενζίνη ή λιπαντικά μέσα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αποσυνεχάστε τη συσκευή αφαιρώντας όλα τα υλικά συσκευασίας.

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο σχετικά με τη συντήρηση της συσκευής.

Φόρτιση μπαταρίας

Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να φορτιστεί η

μπαταρία της συσκευής. Για να το κάνετε αυτό, συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης (II). Η δεύτερη υποδοχή συνδέεται στην υποδοχή USB του φορτιστή ή άλλης συσκευής που διαθέτει τυπική υποδοχή USB με χωρητικότητα ρεύματος τουλάχιστον 1Α. Κατά τη φόρτιση ανάβει η λευκή ενδεικτική λυχνία. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το φως του διακόπτη θα είναι σταθερό λευκό, το οποίο θα σβήσει μετά από περίπου 30 λεπτά μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο από τη θύρα USB και στη συνέχεια από τη συσκευή. Η συνδεση του φορτισμένου προϊόντος στον φορτιστή για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη στο προϊόν. Δεν είναι δυνατή η χρήση της συσκευής κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

Αφρισμός γάλακτος

Το γάλα μπορεί να αφρίζει σε οποιαδήποτε θερμοκρασία. Το γάλα μπορεί να είναι κρύο, σε θερμοκρασία δωματίου ή ζεστό. Δεν πρέπει να προστεθεί περισσότερα από 100 ml στο δοχείο στο οποίο θα αφρίζεται το γάλα. Η σταθμή του γάλακτος πρέπει να είναι αρκετά υψηλή ώστε ολόκληρη η σπείρα του αναδευτήρα να βρισκείται κάτω από την επιφάνεια του γάλακτος. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν ο αναδευτήρας έχει κλίση σε σχέση με την επιφάνεια του γάλακτος. Πατήστε το διακόπτη, η συσκευή θα ξεκινήσει στη χαμηλότερη ταχύτητα, η οποία θα υποδεικνύεται από την ένδειξη «Low» στο διακόπτη. Πατώντας ξανά το διακόπτη θα ρυθμιστεί η μέση ταχύτητα περιστροφής, η οποία θα υποδεικνύεται από το φωτισμό της ενδεικτικής λυχνίας με την ένδειξη «Medium» στο διακόπτη. Πατώντας ξανά το διακόπτη θα ρυθμιστεί η υψηλότερη ταχύτητα, η οποία θα υποδεικνύεται από το άναμμα της ένδειξης «High» στο διακόπτη. Με το πάτημα και την κράτηση του διακόπτη διακόπτεται η περιστροφή του αναδευτήρα ανά πάσα στιγμή.

Οι πρώτες επιδράσεις του αφρισμού 100 ml γάλακτος θα είναι ορατές μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα. Οστόσο, συνιστάται να τον κάνετε τον αφρισμό επί 2 λεπτά για το καλύτερο αποτέλεσμα. Όταν τελειώσει ο αφρισμός, σταματήστε την περιστροφή του εξαρτήματος αφρισμού και στη συνέχεια αφαιρέστε το από το γάλα. Αυτό θα αποτρέψει το πισσίλισμα του γάλακτος.

Προειδοποίηση! Θα πρέπει να προσέχετε όταν αφρίζετε ζεστό γάλα και θα πρέπει να προσέχετε να μην πισσίλισετε γάλα. Οι σταγονίδια ζεστού γάλακτος μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.

Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να αρχίζετε τις εργασίες συντήρησης.

Συντήρηση

Λόγω του γεγονότος ότι η συσκευή χρησιμοποιείται για την παρασκευή γάλακτος που προορίζεται για διατροφή, πρέπει να διατηρείται καθαρή και να συντηρείται τακτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το περιβλήμα της συσκευής για αφρόγαλα δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ή άλλο υγρό. Το περιβλήμα της συσκευής δεν πρέπει να πλένεται με τρεχούμενο νερό, σε πλυντήρια πιάτων ή σε νερό υψηλής πίεσης.

Για καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. Καθαρίστε Το περιβλήμα της συσκευής για αφρόγαλα με ένα πανί εμποτισμένο σε νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε μέχρι να στεγνώσει. Βυθίστε τον αναδευτήρα σε ένα πιάτο γεμάτο με νερό με λίγο υγρό πλυσίματος. Ενεργοποιήστε τον αναδευτήρα για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Σταματήστε τον αναδευτήρα και ξεπλύνετε τον κάτω από ένα ρεύμα τρεχούμενου χλιαρού νερού για να απαλλαγείτε από τυχόν υπολείμματα υγρού πλυσίματος πιάτων. Στεγνώστε με ένα πανί ή μια χαρτοπετσέτα και τοποθετήστε τον στη βάση μέχρι να στεγνώσουν εντελώς. Προειδοποίηση! Όταν ξεπλύνετε τον αναδευτήρα κάτω από ρεύμα τρεχούμενου νερού, πρέπει να προσέχετε ώστε να μην εισέλθει νερό στο περίβλημα της συσκευής.

Καθαρίστε τη συσκευή για αφρόγαλα μετά από κάθε χρήση και συνιστάται να το κάνετε μετά από τη χρήση. Τα υπολείμματα γάλακτος αφαιρούνται πιο εύκολα πριν στεγνώσουν.

Αποθήκευση και μεταφορά συσκευής

Η συσκευή κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης πρέπει να φυλάσσεται σε κλειστούς χώρους, προστατευμένο από σκόνη, ακαθαρσίες και υγρασία. Προτείνεται να φυλάζεται η συσκευή στη συσκευασία του εργοστασίου.

Φυλάσσετε το προϊόν στη θέση στην οποία λειτουργεί. Μην στοιβάξετε τις συσκευές σε στρώσεις. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευασία κατά τη μεταφορά.

Μεταφέρετε τη συσκευή στη συσκευασία του εργοστασίου. Προστατεύστε το από τις υπερβολικές διαταραχές κατά τη μεταφορά. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο προϊόν κατά τη μεταφορά.

Οδηγίες ασφάλειας σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας

Οι μπαταρίες τύπου Li-Ion (μπαταρίες ιόντων λιθίου) δεν έχουν το λεγόμενο «φαινόμενο μνήμης», το οποίο τους επιτρέπει να επαναφορτίζονται ανά πάσα

σιγμή. Ωστόσο, συνιστάται η εκφόρτιση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας και, στη συνέχεια, η φόρτιση της σε πλήρη χωρητικότητα. Εάν, λόγω της φύσης της εργασίας, δεν είναι δυνατή η επεξεργασία της μπαταρίας με αυτόν τον τρόπο κάθε φορά, θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον κάθε μερικούς ή περισσότερους κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να αποφορτίζονται οι μπαταρίες με τη βραχυκύκλωση των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη! Επίσης, μην ελέγχετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βραχυκυκλώνοντας τα ηλεκτρόδια και ελέγχοντας για σπινθήρες.

Αποθήκευση μπαταρίας

Πρέπει να παρέχονται κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να αντέξει περίπου 500 κύκλους «φόρτισης - εκφόρτισης». Αποθηκεύστε την μπαταρία μεταξύ 0 και 30 βαθμών Κελσίου με σχετική υγρασία αέρα 50%. Για να αποθηκεύσετε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την στο 70% περίπου της χωρητικότητάς της. Για παρατεταμένη αποθήκευση, επαναφορτίζετε την μπαταρία περιοδικά, μία φορά το χρόνο. Μην εκφορτίζετε υπερβολικά την μπαταρία, καθώς αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, η μπαταρία θα αποφορτιστεί σταδιακά λόγω της διαρροής ρεύματος. Η αυθόρμητη διαδικασία αποφόρτισης εξαρτάται από τη θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο ταχύτερη είναι η διαδικασία αποφόρτισης. Εάν οι μπαταρίες δεν αποθηκευτούν σωστά, ο ηλεκτρολύτης μπορεί να διαρρεύσει. Σε περίπτωση διαρροής, η διαρροή θα πρέπει να προστατεύεται με έναν παράγοντα εξουδετέρωσης, σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, πλύνετε καλά τα μάτια με νερό και στη συνέχεια ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο με κατεστραμμένη μπαταρία. Σε περίπτωση συνολικής κατανάλωσης μπαταρίας, θα πρέπει να επιστρέφεται σε ειδικό σημείο διάθεσης αποβλήτων.

Μεταφορά μπαταριών

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα υλικά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει τη συσκευή με την μπαταρία και τις ίδιες τις μπαταρίες από την ξηρά. Δεν χρειάζεται να πληρούνται πρόσθετες προϋποθέσεις. Σε περίπτωση ανάθεσης της μεταφοράς σε τρίτους (για παράδειγμα, αποστολή με εταιρεία ταχυμεταφορών), ακολουθήστε τους κανονισμούς σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων

υλικών. Πριν από την αποστολή επικοινωνήστε με ένα άτομο με τα κατάλληλα προσόντα. Απαγορεύεται η μεταφορά κατεστραμμένων μπαταριών. Πρέπει επίσης να τηρούνται οι εθνικοί κανόνες για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		68477
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	5
Ονομαστικό ρεύμα	[A]	0,8
Ονομαστική ισχύς	[W]	5
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χωρητικότητα της μπαταρίας	[mAh]	2000
Ενέργεια μπαταρίας	[Wh]	7,4
Βάρος	[kg]	1,4

